الذل والانكسار
للعزيز الجبار

L'HUMILITÉ DANS LA PRIÈRE

L'IMĀM, AL-ḤĀFIẒ
IBN RAJAB AL-ḤANBALĪ



الذل والانكسار
للعزيز الجبار

L'HUMILITÉ DANS LA PRIÈRE

L'IMĀM, AL-ḤĀFIẒ
IBN RAJAB AL-ḤANBALĪ





IBN BADIS

Année 1443 de l'Hégire - 2022 G
ISBN: 979-10-91925-94-5

1ère édition
editionsibnbadis@gmail.com



قال الله سبحانه وتعالى:

﴿ قُلْ هَٰذِهِۦ سَبِيلِىٓ أَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ ۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ
ٱتَّبَعَنِى ۖ وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ ﴾

[سورة يوسف]

﴿*Dis: "Voici ma voie, j'appelle les gens [à la religion] d'Allah, moi et ceux qui me suivent, nous basant sur une preuve évidente. Gloire à Allah! Et je ne suis point du nombre des associateurs*﴾

[Yoûssouf (Joseph]: 108]

﴿ ٱدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلْحِكْمَةِ وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ ۖ
وَجَٰدِلْهُم بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ﴾

[النحل: ١٢٥]

﴿*Par la sagesse et la bonne exhortation appelle (les gens) au sentier de ton Seigneur. Et discute avec eux de la meilleure façon*﴾

[An-Nahl (les Abeilles]: 125]

بسم الله الرحمن الرحيم

Introduction[1]

Toutes les louanges reviennent à Allah Qui a accordé Ses faveurs à Ses serviteurs croyants avec lesquelles il les guida à Sa connaissance, par l'épanouissement de la poitrine par la foi en Lui et Son unification et avec ce qu'Il leur a enjoint comme prière pour s'assujettir à Sa Majesté, faire preuve d'humilité envers Sa Grandeur, de modestie envers Sa Gloire. Il ne la leur a rien enjoint com- me prescription plus primordiale et plus importante, après Son monothéisme et d'avoir foi en Ses messagers et en ce qui vient de Lui, que la prière. Celui l'observe strictement, elle sera pour lui une lumière, une preuve et un salut au Jour de la résurrection, alors qu'elle ne sera ni lumière, ni preuve, ni salut au Jour de la résurrection pour celui qui ne l'observe pas strictement.

J'atteste qu'il n'y a de divinité digne d'adoration, si ce n'est Allah, Seul, sans associé, une parole pour laquelle les cieux et la terre ont été établis, sur laquelle Allah créa l'ensemble des créatures, sur laquelle est fondée la religion, est établie la

---

(1) Cette introduction est tirée de l'introduction de l'ouvrage *Ta'ẕīm aṣ-ṣalāh* de Shaykh *'Abd Ar-Razzāq al-Badr*, qu'Allah le préserve, pp. 5-7.

qiblah. Elle est la parole de l'Islam, la clé de la demeure du salut. Et j'atteste que *Muhammad* est Son serviteur et Messager, la meilleure de Ses créatures, Sa preuve établie à l'encontre de Ses serviteurs, celui à qui a été confiée Sa révélation. Il l'envoya comme miséricorde pour les uni- vers, exemple à suivre pour les pieux, voie pour les itinérants. Il l'envoya avec la guidée et la religion de vérité avant l'établissement de l'Heure, annonciateur, avertisseur et prêcheur à Allah par Sa législation, ainsi qu'une lampe éclairante. Que les nombreux et abondants éloges soient sur lui, ainsi que sur sa Famille, ses Com- pagnons et ses épouses. Ceci dit:

Certes, l'affaire la plus importante pour le serviteur est la prière. Celui qui l'observe strictement et la préserve aura préservé sa religion et celui qui la néglige sera encore plus négligent de ce qui est en dehors d'elle. Elle est la colonne de l'Islam, comme cela est authentiquement rapporté du Prophète ﷺ, et le reste des législations sont comme les piquets, les pieux, et autres. Si la tente n'a pas de colonne, on ne tirera aucune utilité du reste de ses parties. L'acceptation de l'ensemble des actes dépend de l'acceptation de la prière. Si elle est rejetée, le reste des actes sera rejeté. Elle est la première des injonctions de l'Islam et sera la dernière chose qui se perdra de la religion. Elle est donc le début de l'Islam et sa fin et, si son début et sa fin partent, il partira tout entier, car toute chose dont le début et la fin partent part toute entière.

La religion du Musulman ne s'établit donc pas, ses actes ne sont pas réformés, sa voie en ce qui concerne ses affaires

religieuses et mondaines ne sera pas droite, à moins qu'il accomplisse cette prière de la manière légiférée, par croyance et adoration, prenant comme exemple le Messager d'Allah ﷺ.

«Il ne fait aucun doute que la prière est la réjouissance des yeux des aimants, la délectation de l'âme des monothéistes, le jardin des adorateurs, le délice des âmes humbles, la mesure des situations des véridiques, la balance des situations des itinérants, et elle est une miséricorde d'Allah accordée à Ses serviteurs croyants. Il les guida à elle, la leur fit connaître, la leur accorda par l'intermédiaire de Son Messager, le véridique et digne de confiance, par miséricorde envers eux, pour les honorer, afin qu'ils atteignent par elle la noblesse de Son Honneur et la victoire de se rapprocher de Lui, et non par besoin envers eux. Au contraire, il s'agit d'un bienfait de Sa part, d'une faveur envers eux, par laquelle Il asservit leur cœur et leurs membres tous ensemble. Il fit que la part de la prière dans le cœur humble est plus parfaite et plus importante que celle qui se trouve dans celui qui ne l'est pas. Il s'agit pour lui de se tourner vers son Seigneur, exalté soit-Il, sa joie, sa délectation pour s'être rapproché de Lui, son délice provenant de Son amour, sa réjouissance en se tenant debout devant Lui, établissant Sa servitude, en se détournant de ce qui est autre que Son Adoré, complétant les droits apparents et cachés de Sa servitude, afin de s'en acquitter de la manière que Son Seigneur, exalté soit-Il, agrée.»[1]

---

(1) *Asrār as-salāh* d'*Ibn Al-Qayyim* (228).

Il est important que tout Musulman prenne bien soin de cette injonction qui est le lien entre lui et son Seigneur le Très-Haut, prenant soin de ses piliers, obligations, conditions et autre que cela parmi ce qu'Allah a légiféré en elle, et qu'il s'en acquitte avec la plus grande humilité, à la perfection et avec une sérénité apparente et cachée afin d'emporter la plus grande des récompenses.

Dans l'Authentique de *Muslim*[1], *'Uthmān ibn 'Affān* ﵁ dit avoir en- tendu le Messager d'Allah ﷺ dire:

«مَا مِنْ امْرِئٍ مُسْلِمٍ تَحْضُرُهُ صَلَاةٌ مَكْتُوبَةٌ فَيُحْسِنُ وُضُوءَهَا وَخُشُوعَهَا وَرُكُوعَهَا، إِلَّا كَانَتْ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ مَا لَمْ يُؤْتِ كَبِيرَةً، وَذَلِكَ الدَّهْرَ كُلَّهُ».

«Il n'y a pas de Musulman qui assiste à une prière obligatoire et qui perfectionne ses ablutions, son humilité et son inclinaison, si ce n'est qu'elle sera pour lui une expiation des péchés qui l'auront précédée, tant qu'il n'aura pas commis de péché majeur, et ceci est pour tout le temps.»



(1) (228)

Introduction de l'auteur

بسم الله الرحمن الرحيم

Au Nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, et c'est de Lui Dont nous implorons l'aide. Toutes les louanges reviennent à Allah, le Seigneur des univers, Lui Qui renforce les cœurs brisés pour Lui, Pardonneur des péchés de ceux qui demandent pardon, par Son bienfait, et j'atteste qu'il n'y a de divinité digne d'adoration, si ce n'est Allah, Seul, sans associé, et rien ne Lui ressemble, et j'atteste que *Muhammad* est Son serviteur et Messager, qu'Il envoya avec la guidée et la religion de vérité afin qu'elle triomphe sur toute autre religion, et lui donna le choix d'être un roi prophète ou un serviteur messager, et il choisit le statut de la servitude avec le message.

Il disait:

«اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مِسْكِينًا وَأَمِتْنِي مِسْكِينًا وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَةِ الْمَسَاكِينِ»

«Ô Allah, fais-moi vivre humble, fais-moi mourir

humble et ressuscite-moi parmi les humbles.»[1].

faisant allusion à la noblesse de ce statut et sa vertu. Qu'Allah fasse ses éloges et le salue abondamment, ainsi que celles de sa Famille, de ses Compagnons et de ceux qui se cramponnent à son câble. Ceci dit:

Certes, Allah, exalté et Élevé soit-Il, fit dans Son Livre les éloges de ceux qui s'humilient pour lui, ceux qui s'humilient devant Sa Grandeur, ceux qui s'assujettissent, ceux qui sont humbles envers Elle. Allah le Très-Haut dit:

﴿إِنَّهُمْ كَانُوا۟ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا ۖ وَكَانُوا۟ لَنَا خَٰشِعِينَ ﴿٩٠﴾﴾ [الأنبياء: ٩٠]

﴾Ils concouraient au bien et Nous invoquaient par amour et par crainte. Et ils étaient humbles devant Nous.﴿ [Al-Anbiyā', 90]

Et Il dit:

﴿وَٱلْخَٰشِعِينَ وَٱلْخَٰشِعَٰتِ وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلْحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَٱلْحَٰفِظَٰتِ

(1) Il fait l'objet d'une divergence mais est hasan du fait de ses voies: rapporté par *At-Tirmidhī* (2352), *Ibn Mājah* (4216), *'Abd Ibn Humayd* dans *Muntakhab Al- Musnad* (1002), *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (7/12), *At-Tabarānī* dans *Ad-Du'ā'* (1426), *Al-Hākim* (4/322), et *Adh-Dhahabī* l'a authentifié et l'a approuvé. Un groupe l'a jugé faible et *As-Suyūtī* et *Al-'Alā'ī* l'ont jugé *hasan* du fait de ses voies. Voir: *Al-Lāli'* (2/174), *Al-Maqāsid* (85) et *Al-Fawā'id al-majmū'ah* (240).

وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾ [الأحزاب: ٣٥]

﴿***craignants et craignantes, donneurs et donneuses d'aumône, jeûnants et jeûnantes, gardiens de leur chasteté et gardiennes, invocateurs souvent d'Allah et invocatrices: Allah a préparé pour eux un pardon et une énorme récompense.***﴾ [Al-Ahzāb, 35]

Il décrivit les croyants par l'humilité envers Lui dans la plus noble de leurs adorations, qu'ils observent strictement, et dit:

﴿قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ ٱلَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ﴿٢﴾﴾

[المؤمنون: ١ - ٢]

﴿***Bienheureux sont certes les croyants, ceux qui sont humbles dans leur prière***﴾ [Al-Mu'minūn, 1-2].

Et Il décrivit ceux qui ont la science par l'humilité lorsqu'on entend Sa Parole, et dit:

﴿قُلْ ءَامِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوْ لَا تُؤْمِنُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهِۦٓ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۩ ﴿١٠٩﴾﴾ [الإسراء: ١٠٧ - ١٠٩]

﴿***...Ceux à qui la connaissance a été donnée***

avant cela, lors- qu'on le leur récite, tombent, prosternés, le menton contre terre. Et disent: «Gloire à notre Seigneur! La promesse de notre Seigneur est assurément accomplie». Et ils tombent sur leur menton, pleurant, et cela augmente leur humilité. ﴿ [Al- 'Isrā', 107-109].



La signification de l'humilité, et la définition que les pieux prédécesseurs lui donnaient

L'origine de l'humilité est la douceur du cœur et son adoucissement, sa sérénité, son assujettissement, son rabaissement et ce qu'il éprouve. Si le cœur est humble, l'humilité de l'ensemble des membres suivra cela, parce que les membres suivent le cœur, comme il ﷺ le dit:

«أَلاَ وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلاَ وَهِيَ الْقَلْبُ».

«N'y a-t-il pas dans le corps un morceau de chair, s'il est droit, tout le corps est droit, et s'il est corrompu, tout le corps est corrompu? N'est-ce pas le cœur?»[1]

---

(1) **Unanimement reconnu authentique:** Rapporté par *Al-Bukhārī* (2051) et *Muslim* (107/1599), d'après *An-Nu'mān ibn Bashīr* رضي الله عنه

Si le cœur est humble, l'ouïe, la vue, la tête, le visage et l'ensemble des membres seront humbles, et rien ne proviendra d'eux, pas même une parole.

C'est la raison pour laquelle le Prophète ﷺ disait dans son inclinaison dans la prière:

«خَشَعَ لَكَ سَمْعِي وَبَصَرِي وَمُخِّي وَعَظْمِي»

«Mon ouïe est humble pour Toi, ainsi que ma vue, ma moelle et mes os.»(1) Et dans une version:

«وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي»

«... et ce que portent mes pieds.»(2)

Certains prédécesseurs(3) virent un homme jouer avec sa main durant la prière et dirent: «Si le cœur de celui-là était humble, ses membres seraient humbles.» Et ceci est rapporté

---

(1) **Authentique:** rapporté par *Muslim* (201/771), *At-Tirmidhī* (3417), *Abū Dāwūd* (760), *An-Nasā'ī* (898, 3/130) et *Ad-Dārimī* (1238), d'après 'Alī ﷺ

(2) **Authentique:** rapporté par *Ahmad* dans son *Musnad* (1/119), *Ad-Dāraqutnī* dans *As-Sunan* (1/342), *Ibn Khuzaymah* (607), et *At-Tahāwī* dans *Ma'āni al-Āthār* (1/233), *Ibn Khuzaymah* l'a jugé authentique et *Ad-Dāraqutnī* dit: «*Hasan* et authentique.»

(3) Ceci est rapporté de *Sa'īd ibn Al-Musayyib:* rapporté par 'Abd *Ar-Razzāq* (2/266, 3308-3309), *Ibn Abī Shaybah* dans son *Musannaf* (2/86, 6787), *Ibn al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (1188) et *Ibn Nasr al-Marwazī* dans *Ta'zīm as-salāh* (151). *Ibn Taymiyyah* l'attribue, dans *Majmū' al-fatāwā* (18/273), à 'Umar ibn Al-Khattāb ﷺ.

de Hudhayfah ﷺ[1], de *Sa'īd ibn Al-Musayyib* [2]et est rapporté de manière remontant au Prophète[3], mais avec une chaîne qui n'est pas authentique.

Al-Mas'ūdī [4]rapporte d'*Abū Sinān* [5] qui rapporte selon celui qui lui a rapporté de 'Alī *ibn Abī Tālib* ﷺ, au sujet de la Parole d'Allah le Très-Haut:

---

(1) *Hudhayfah ibn Al-Yamān al-'Absī*, le noble Compagnon, le gardien du secret du Messager d'Allah ﷺ au sujet des hypocrites, décédé à *Al-Madā'in* en l'an 35 H. Voir: *Usd Al-ghābah* (1/390), *Tajrīd asmā' as-sahābah* (1/125), et la parole de *Hudhayfah* est rapportée par *Al-Marwazī* dans *Ta'zīm as-salāh* (150) et il dit qu'il vit un homme prier et jouer avec sa barbe et dit: «Si le cœur de celui-là était humble, ses membres ne bougeraient pas.»

(2) *Sa'īd ibn Al-Musayyib ibn Hazn,* le jurisconsulte de Médine, parmi les grands Imams des *tābi'ūn*, les ascètes et ceux qui maîtrisaient le *Hadīth* et la jurisprudence. Décédé en l'an 94 H. Voir *At-Tahdhīb* (4/84) et *At-Taqrīb* (1/305).

(3) **N'est pas authentique:** rapporté par *Al-Hakīm at-Tirmidhī* dans *Nawādir al-usūl*, d'après *Abū Hurayrah* ﷺ, comme cela se trouve dans *Ad-Durr al-manthūr* (6/85), *Al-Kanz* (5891) et *Al-'Irāqī*, *Al-Ansārī* et *Al-Alūsī* furent catégoriques au sujet sa faiblesse. Voir *Al-Mughnī* d'*Al-'Irāqī* (1/151), *Rūh al-ma'ānī* (11/23) et *Al-Irwā'*(2/93).

(4) *Al-Masūdī*: *'Abd Ar-Rahmān ibn 'Abdillāh ibn 'Utbah ibn Mas'ud al-Kūfī*, le noble *tābi'ī*, un *muhaddith* dont la mémoire s'est mélangée à la fin de sa vie, décédé en l'an 65 H. Voir *At-Tahdhīb* (6/210) et *At-Taqrīb* (1/487).

(5) *Abū Sinān*: Il s'agit de *Yazīd ibn Umayyah Abū Sinan ad-Du'alī al-Madani*, il rapporte de 'Ali et d'*Ibn 'Abbās* ﷺ. *Abū Zur'ah, Abū Hātim* et *Ibn Hibbān* le jugent de confiance. Il décéda entre les années 80 et 90 H. Voir *At-Tahdhīb* (6/198) et *At-Taqrīb* (2/373).

﴿ ٱلَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ۝٢ ﴾[المومنون: ٢]

﴿***Ceux qui sont humbles dans leur prière***﴾ [Al-Muminūn, 2]

Il dit: «L'humilité dans le cœur et être doux envers le Musulman à tes côtés, et tu ne détournes pas le regard dans la prière.»(1)

Aṭā' ibn As-Sā'ib(2) rapporte d'après un homme, d'après *'Alī* ﷺ: «L'humilité est l'humilité du cœur et de ne pas regarder à droite et à gauche.»(3)

'Alī ibn Abī Talhah(4)rapporte d'après *Ibn 'Abbās* ﷺ au sujet de la Parole du Très-Haut:

---

(1) Rapporté par *Ibn Al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (1148), *At-Tabarī* dans son *Tafsir* (18/2), *Al-Hākim* (2/393), *Muhammad ibn Nasr* dans *Ta zīm qadr as-salāh* (139), *AlBayhaqi* dans *As-Sunan al-kubrā* (2/279), et mentionné par *As-Suyūṭi* dans *Ad-Durr al-manthūr* (6/84), et jugé authentique par Al-*Hākim*, et *Adh-Dhahabi* l'a approuvé.

(2) *Atā' ibn As-Sa'ib ibn Mālik ath-Thaqafi al-Kūfi*. *Ahmad* dit de lui qu'il était de confiance, vertueux et parmi les meilleurs adorateurs d'Allah. *An-Nasā'ī* dit qu'il était de confiance et que sa mémoire se mélangea à la fin de sa vie. Il décéda en l'an 136 H. Voir *Tabaqāt Ibn Sa'd* (6/338), *Siyar alām an-nubalā* (6/110) et *Al-Mīzān* (3/70).

(3) *Al-Qurtubi* le mentionne dans son *Tafsir* (1/375) et *Ibn Kathir* dans son Tafsir (3/239).

(4) *'Alī ibn Abi Talhah*, le *mawlā* des *Banā Hāshim*, Abū Al-Hasan, un noble *tābi'ī*, un exégète, rapportant l'exégèse d'*Ibn 'Abbās* ﷺ, véridique, et il lui arrivait de se tromper. Il décéda en l'an 43 H. Voir *At-Tahdhīb* (7/339), *At-Taqrīb* (2/39) et *AlKāshif* (2/250).

﴿ ٱلَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ﴿٢﴾ ﴾[المؤمنون: ٢]

﴾***Ceux qui sont humbles dans leur prière***﴿ [Al-Mu'minūn, 2]

qu'il dit: «Craintifs et immobiles.»[1]

Ibn Shawdhab[2] rapporte d'après Al-Hasan[3] رَحِمَهُ ٱللَّهُ qu'il dit: «L'humilité était dans leur coeur et ainsi ils baissaient le regard dans la prière.»[4]

Ibn Abi Najīh[5] rapporte de *Mujāhid*[6] رَحِمَهُ ٱللَّهُ qu'il dit au

---

(1) Rapporté par *At-Tabarī* dans son *Tafsir* (18/23) et mentionné par *Ibn Kathir* (3/239) et l'auteur d'*Ad-Durr al-manthūr* (6/86) l'attribue à *Ibn Al-Mundhir, Ibn Abi Hātim* et *Ibn Jarir,* et *Ash-Shawkānī* en fit de même dans *Fath Al-Qadir* (3/475).

(2) *'Abdullāh ibn Shawdhab al-Khurasānī, Abū 'Abd Ar-Rahman*, un *tābii* de confiance, un *muhaddith* et adorateur. Jugé de confiance par *Ahmad, An-Nasā'ī* et *Abū Hātim*, décédé en l'an 157 H. Voir *At-Tahdhib* (3/167) et *Shadharāt adh-dhahab* (1/240).

(3) *Al-Hasan ibn Abi Al-Hasan al-Basrī, Abū Sa'id,* le *tābiī,* le jurisconsulte, l'adorateur, Il rencontra un groupe de Compagnons et décéda en l'an 110 H. Voir *Siyar an-nubalā* (4/563), *Tadhkirah al-huffāz* (1/66) et *Shadharāt adh-dhahab* (1/1106).

(4) Rapporté par *At-Tabarī* dans son *Tafsir* (18/2), *Ibn Abī Hātim* dans son *Tafsīr*, comme cela se trouve dans *Ad-Durr al-manthūr* (6/84) dans lequel se trouve la suite: «... et ils étaient humbles par cela.>>

(5) *‹Abdullah ibn Abi Najīh al-Makkī,* l'exégète, compagnon de *Mujāhid, sa kunyah* est *Abū Yasār. Adh-Dhahabi* dit qu'il était un *tābi›ī* de confiance. Il décéda en l'an 131 H. Voir *Tabaqāt al-mufassirīn (1/16), Shadharāt adh-dhahab (1/182)* et *Ma'rifat al-qurrā al-kibār (1/129).*

(6) *Mujāhid ibn Jabr Abū Al-Hajjāj al-Makkī al-Makhzūmī*, le noble *tābi'ī,*

sujet de Sa Parole:

﴿وَكَانُوا۟ لَنَا خَٰشِعِينَ ﴿٩٠﴾﴾ [الأنبياء: ٩٠]

﴿***Et ils étaient humbles devant Nous.***﴾ [Al-Anbiya', 90]

«Modestes.»(1)

Allah le Très-Haut a décrit la terre par l'humilité dans son livre et dit:

﴿وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ﴾ [فصلت: ٣٩]

﴿***Et parmi Ses merveilles est que tu vois la terre humiliée (toute nue). Puis aussitôt que Nous faisons descendre l'eau sur elle, elle se soulève et augmente]de volume].***﴾ [Fusilat, 39]

Elle se soulève et augmente de volume, ce qui signifie son élévation, lui fait perdre son humilité. Ceci prouve que

---

qui apprit l'exégèse auprès d'*Ibn 'Abbās* ﷺ, et qui était le plus savant du Livre d'Allah parmi les *tābi'un*. Il décéda en l'an 104 H, alors qu'il était en prosternation. Voir *Al-Hilyah* (3/279), *Tabaqāt Ibn Sa'd* (5/466) et *Tahdhib al-asmā* (2/83).

(1) Rapporté par *'Abd ibn Humayd, Ibn Abi Hātim* et *Ibn Al-Mundhir*, comme cela se trouve dans *Ad-Durr al-manthūr* (5/670) et *Tafsir Ibn Kathir* (3/194), et rapporté par *Ibn Al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (169) et *At-Tabari* (18/2), d'après *Mujāhid* au sujet de Sa Parole: **«humbles»**: «Il s'agit de l'immobilité dans la prière.»

l'humilité qui se trouvait en elle était son immobilité et son rabaissement. Tel est le cœur: s'il est humble, ses pensées s'apaisent, ainsi que sa mauvaise volonté qui provient du suivi des passions, il s'humilie et se soumet à Allah, ce qui fait disparaître de lui ce qui s'y trouvait de sentiment de vanité, de supériorité et d'orgueil. Et, lorsque ceci se calme dans le cœur, les membres et les mouvements seront humbles, ainsi même que la voix.

Allah le Très Haut a certes décrit les voix par l'humilité dans Sa Parole:

﴿وَخَشَعَتِ ٱلْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ﴾ [طه: ١٠٨]

﴿Et les voix baisseront devant le Tout Miséricordieux.﴾ [Ṭā-Hā, 108]

L'humilité des voix est donc leur silence, et le fait de les baisser après qu'elles aient été élevées. De même, il décrit les visages et les regards des mécréants au Jour de la résurrection par l'avilissement (*khushū*)[1]. Ceci prouve que l'humilité concerne tous les membres.

---

(1) Il sous-entend par cela la Parole d'Allah le Très-Haut à propos des mécréants, lorsqu'ils verront le châtiment dans l'au-delà:

﴿وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ﴾ [الشورى: ٤٥]

﴿Et tu les verras exposés devant l'Enfer, confondus dans l'avilissement, et regardant d'un œil furtif﴾ [Ash-shūrā, 45]

L'humilité hypocrite

Lorsque la personne fait montre d'humilité sur ses membres alors que son cœur en est dénué et en est vide, cela sera de l'humilité hypocrite. C'est contre cela que les prédécesseurs cherchaient refuge, comme le disaient certains: «Cherchez refuge auprès d'Allah contre l'humilité hypocrite.» Ils dirent: «Qu'est-ce que l'humilité hypocrite?» Il dit: «C'est de voir le corps humble alors qu'il n'y a pas d'humilité dans le cœur.»[1]

'Umar ﷺ regarda un jeune qui avait la tête baissée et lui dit: «Ô toi, lève ta tête, car, certes, l'humilité ne dépasse pas ce qui se trouve dans le cœur.»[2]

Celui qui extériorise une humilité qui ne se trouve pas dans son cœur, il s'agira d'hypocrisie après hypocrisie.

L'origine de l'humilité, qui réside dans le cœur, est la connaissance d'Allah et la connaissance de Sa Grandeur, de Se Munificence et de Sa Perfection. Celui qui connaît le plus Allah, sera celui qui est le plus humble envers Lui.

Les degrés de l'humilité et les différences entre eux

L'humilité dans les cours diffère en fonction de leur connais-

---

(1) Rapporté par *Ibn Abi Shaybah* dans *Al-Muṣannaf* (7/243, 3571), *Ahmad dans Az-Zuhd*, p. 135 et par *Ibn Al-Mubārak*, comme cela se trouve dans *Ad-Durr almanthūr* (6/84), d'après *Abū Ad-Dardā* ﷺ et rapporté de manière remontant au Prophète, d'après *Abū Bakr* ﷺ chez *Al-Bayhaqi* dans *Ash-Shu'ab*, avec une chaîne qui n'est pas authentique, comme cela se trouve dans *Kanz al-'ummāl* (20089).

(2) Mentionné par *Al-Qurtubi* dans son Tafsir (1/375).

sance de Celui envers Qui ils sont humbles et de leur observation des Attributs qui impliquent l'humilité.

Certains sont humbles du fait de la force de leur réalisation du Rapprochement d'Allah de Son serviteur et qu'il connaît ses secrets et son for intérieur, ce qui implique la pudeur envers Allah le Très-Haut et de se savoir observé par Lui dans ses mouvements et son immobilité.

Certains sont humbles du fait de leur réalisation de Sa Perfection et de Sa Beauté qui impliquent de se consacrer entièrement à Son amour et à l'envie de Le rencontrer et de Le voir.

Certains sont humbles du fait de leur observation de la force de Son saisissement, Sa vengeance, et de son châtiment qui impliquent d'avoir peur de Lui. Il est, exalté et Élevé soit-il, Celui Qui console les cœurs brisés pour Lui. Il, exalté et Élevé soit-il, Se rapproche de celui qui se confie à Lui dans la prière, couvrant son visage de poussière lors de la prosternation, tout comme il se rapproche de Ses serviteurs qui L'invoquent, Lui demandant, demandant pardon pour leurs péchés lors de la dernière partie de la nuit. Et Il répond à leurs invocations, Il leur accorde ce qu'ils demandent, et il n'y a pas de consolation du serviteur plus grande que le rapprochement et répondre aux demandes.

L'*Imam Ahmad*[1] رَحِمَهُ ٱللَّهُ dit dans son livre *Az-Zuhd*, avec sa

---

(1) *Ahmad ibn Muhammad ibn Hanbal*, un des quatre Imams, né en l'an

chaîne d'après *'Imrān al-Qaṣır*[1], qui dit:

قَالَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَيْ رَبِّ أَيْنَ أَبْغِيكَ؟ قَالَ: أَبْغِنِي عِنْدَ الْمُنْكَسِرَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ أَجْلِي،إِنِّي أَدْنُو مِنْهُمْ كُلَّ يَوْمٍ بَاعًا فَلَوْلَا ذَلِكَ لانْهَدَمُوا.

«*Mūsā* ﷺ *dit: «Ô Seigneur, où Te rechercherai-je»?* Il dit: *«Recherche-Moi auprès de ceux dont le cœur se brise pour Moi. Je Me rapproche d'eux chaque jour d'une toise. Sans cela, ils s'effondreraient.»»*[2]

Ibrāhīm ibn Junayd[3] رحمه الله rapporte dans *Kitāb al-mahabbah*

---

164 H. *Ibrāhīm al-Harbi* dit: «C'est comme si Allah avait réuni en lui la science des anciens dans tout sujet. Il connaissait un million de a*h*ādīth.» Il décéda en l'an 241 H. Voir *Al-Minhaj al-ahmad* (1/44), *Tahdhib al-kamāl* (1/437) et *Tabaqāt al-hanābilah* (1/4)

(1) *'Imrān ibn Muslim al-Qasīr*, un *tābi ī*, adorateur et ascète. Il rapporte d'*Anas* رضي الله عنه. *Al-Qattān* dit qu'il n'y avait rien à dire à son sujet. Il rapporte des grands parmi les *tābi* un, comme *Al-Hasan, Ibn Sīrīn* et *Al-'Utāridi*. Voir *Sifat as-safwah* (3/211) et *Tahdhib At-Tahdhīb* (4/408).

(2) Rapporté par l'Imam *Ahmad ibn Hanbal* dans son livre *Az-Zuhd*, p. 71 et quelque chose de similaire l'est par *Ibn Abi Ad-Dunyā* dans *Al-Hamm wa al-hazan*, p. 56, au sujet du prophète d'Allah *Dāwūd*, qui dit: «Seigneur, où Te rencontrerai-je?» Il dit: «Tu Me rencontreras auprès de ceux dont les cours sont brisés.»

(3) *Ibrāhīm ibn 'Abdillāh ibn Junayd al-Khatlī Abū Ishāq*, un *muhaddith* et *hāfiz*. Il interrogea *Yahyā ibn Ma'īn* au sujet des rapporteurs, écrivit et regroupa, Il a des ouvrages intitulés: *Az-Zuhd, Al-Mahabbah, Al-Khawf* et *Al-Wara'*. Il décéda en l'an 260 H. Voir *Siyar a'lām an-nubalā'* (12/631) et *Tadhkirah al-huffāz* (2/586).

que *Ja'far ibn Sulaymān*[1] dit avoir entendu *Mālik ibn Dīnār*[2] dire:

قَالَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِلَهِي أَيْنَ أَبْغِيكَ؟ فَأَوْحَى اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ أَنْ يَا مُوسَى أَبْغِنِي عِنْدَ الْمُنْكَسِرَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ أَجْلِي، فَإِنِّي أَدْنُو مِنْهُمْ كُلَّ يَوْمٍ بَاعًا وَلَوْلَا ذَلِكَ لَانْهَدَمُوا.

«*Mūsā* عليه السلام dit: «Ma Divinité, où Te rechercherai-je?» Allah le Très-Haut lui révéla alors: «Ô *Mūsā*, recherche-Moi auprès de ceux dont le cœur s'est brisé pour Moi. Certes, je me rapproche d'eux chaque jour d'une toise et, si ce n'était cela, ils s'effondreraient.»»

Ja'far dit: «Je dis à *Mālik ibn Dīnār*: «Comment sont ceux dont le cœur s'est brisé?» Il dit: «J'ai demandé à celui qui m'a appris le Livre, et il dit: «J'ai demandé à celui qui interrogea *'Abdullāh ibn Salām*[3] au sujet de ce qui brise le cœur de ceux

---

(1) *Ja'far ibn Sulaymān ad-Dab'ī al-Basrī, Abū Sulaymān*, un *tābi'ī* ascète. *Ahmad* dit qu'il n'y avait rien à dire à son sujet et que son *hadīth* est *hasan*. Il décéda en l'an 178 H. *At-Tahdhīb* (1/381-382) et *At-Taqrīb* (1/131).

(2) *Mālik ibn Dīnār Abū Yahyā al-Basrī*, l'ascète bien connu, le noble *tābi'i*. Il ne mangeait que de ce qu'il avait acquis de ses mains. Son père faisait partie des captifs de *Sijistān*. Il décéda en l'an 127H. Voir *Shadharāt adh-dhahab* (1/173), *Mīzān al-i'tidal* (3/3) et *Sifat as-safwah* (3/184).

(3) *'Abdullāh ibn Salām ibn Al-Hārith al-Khazrajī*, le noble Compagnon. Il faisait partie des grands rabbins des juifs, puis se convertit, Le Messager d'Allah ﷺ attesta le Paradis pour lui et le nomma *'Abdullāh*, alors que son nom était *Al-Husayn*. Voir *At-Tajrīd* (1/315), *Usd al-ghābah* (3/176) *et Al-Iṣābah* (2/320).

qui l'ont brisé. Il dit: «Ceux dont le cœur s'est brisé par l'amour d'Allah, Puissant et Élevé soit-Il.»»»»

Avoir le cœur brisé a pour conséquence le rapprochement d'Allah

Est rapporté dans la *Sunnah* authentique ce qui atteste du rapprochement d'Allah pour celui dont le coeur est brisé par son épreuve, qui patiente sur son décret, qui se satisfait de cela, dans ce qui se trouve dans l'Authentique de *Muslim*, d'après *Abū Hurayrah* ﵁ (1) d'après le Prophète ﷺ :

يَقُولُ اللَّهُ ﷻ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: يَا ابْنَ آدَمَ مَرِضْتُ فَلَمْ تَعُدْنِي، قَالَ: رَبِّ كَيْفَ أَعُودُكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ؟ قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي فُلَانًا مَرِضَ فَلَمْ تَعُدْهُ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ عُدْتَهُ لَوَجَدْتَنِي عِنْدَهُ.

«Allah, Puissant et Élevé soit-il, dira au Jour de la résurrection: «Ô enfant d'Ādam, J'étais malade et tu ne M'as pas rendu visite.» Il dira: «Seigneur, comment aurais-je pu Te rendre visite alors que Tu es le Seigneur des univers?» Il dira: «N'as-tu pas su que Mon serviteur Untel est tombé malade et tu ne

(1) *'Abdurrahmān ibn Ṣakhr Ad-Dawsī, Abū Hurayrah*, le noble Compagnon, le Compagnon qui connaissait le plus de *ahādīth*. Il se convertit en l'an 7 H et rapporte 5374 *ahādīth*. Il décéda en l'an 59 H. Voir *Al-Isābah* (4/202) et *Usd al-ghābah* (5/315).

lui as pas rendu visite? Ne savais-tu pas que si tu lui avais rendu visite, tu M'aurais trouvé auprès de lui?»»[1]

Abū Nu'aym[2] rapporte d'après *Hamzah*[3], d'après *Ibn Shawdhab*[4] qui dit:

أَوْحَى اللَّهُ تَعَالَى إِلَى مُوسَى عليه السلام أَتَدْرِي لِأَيِّ شَيْءٍ اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي؟ قَالَ: لَا يَارَبِّ، قَالَ: لِأَنَّهُ لَمْ يَتَوَاضَعْ لِي أَحَدٌ قَطُّ تَوَاضُعَكَ.

«Allah le Très-Haut révéla à *Mūsā* عليه السلام: «Sais-tu pourquoi Je t'ai élu parmi les gens pour Mon message et pour Ma Parole?» Il dit: «Non, ô Seigneur.» Il dit: «Parce que nul n'a fait preuve de modestie

---

(1) **Authentique:** rapporté par *Muslim* (2569), *Al-Bukhārī* dans *Al-Adab Al-Mofrad.*

(2) *Ahmad ibn 'Abdillāh ibn Ishāq al-Aṣbahānī, Abū Nu'aym*, l'Imam, le *hāfiz*, de confiance. *Ibn Mardawayh* dit: «Il n'y avait nulle part quelqu'un connaissant plus et avec plus de chaînes que lui,» Il a écrit *Al-Hilyah, Ad-Dalā'il* et *Ṣifat al-jannah.* Il décéda en l'an 430 H. Voir *Wafayāt al-a'yān* (1/91), *Tabaqāt As-Subki* (4/18) et *Shadharāt adh-dhahab* (3/245).

(3) Il en est ainsi dans l'original, et ce qui est correct est: *Damrah ibn Rabiah*, comme cela se trouve dans *Al-Hilyah* (6/130). Et il s'agit de *Damrah ibn Rabi'ah alFilistīnī Abū 'Abdillah ar-Ramlī. Ibn Sa'd* dit: «Il était de confiance, sûr, un jurisconsulte,» Il décéda an l'an 202 H. Voir *At-Tahdhib* (2/577) et *Ma'rifat ath-thiqāt* (1/473).

(4) Sa biographie a précédé, p. 6.

devant moi comme tu l'as fait.»»[1]

Et sa modestie, c'est cela l'humilité, et il s'agit de la science bénéfique, et il s'agira de la première chose qui sera enlevée de la science.

La première chose qui sera enlevée sera l'humilité

An-Nasā'ī rapporte un *hadīth* d'apres *Jubayr ibn Nufayr*[2] ﵁, d'après *'Awf ibn Mālik*[3] ﵁, que le Messager d'Allah ﷺ regarda le ciel un jour et dit :

هَذَا أَوَانُ يُرْفَعُ فِيهِ الْعِلْمُ. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ زِيَادُ بْنُ لَبِيدٍ: يَارَسُولَ اللَّهِ أَوَ يُرْفَعُ الْعِلْمُ وَقَدْ أُثْبِتَ وَوَعَتْهُ الْقُلُوبُ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ كُنْتُ لَأَحْسِبُكَ مِنْ أَفْقَهِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ.

وَذَكَرَ ضَلَالَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى عَلَى مَا فِي أَيْدِيهِمْ مِنْ كِتَابِ

---

(1) Rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (6/130, 353), dans la biographie de *'Abdullah ibn Shawdhab*.

(2) *Jubayr ibn Nufayr ibn Mālik ibn 'Āmir al-Hadramī. Abū Hātim* dit: «De confiance, parmi les grands *tābi'ūn* du *Shām*.» Il vécut à l'époque du Prophète ﷺ et rapporte de lui. Il décéda en 75 H, et il a été dit en 80 H. Voir *At-Tahdhīb* (1/363), *Al-Jarh* (2/512) et *Al-Jam'* (1/77).

(3) *'Awf ibn Mālik al-Ashja'ī* ﵁, des *Banū Ashja', Abū Hammād*, le noble Compagnon qui s'installa au *Shām*. Il décéda en l'an 73 H., au début du règne de *'Abd Al-Malik. Jubayr ibn Nufayr* ﵁ rapporte de lui, ainsi que d'autres. Voir *Al-Isābah* (3/43), *Usd al-ghābah* (4/156) et *At-Tajrīd* (1/429).

اللَّهِ ﷻ، قَالَ: فَلَقِيتُ شَدَّادَ بْنَ أَوْسٍ فَحَدَّثْتُهُ بِحَدِيثِ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ فَقَالَ: صَدَقَ عَوْفٌ أَلَا أُخْبِرُكَ بِأَوَّلِ ذَلِكَ يُرْفَعُ؟ قُلْتُ: بَلَى، قَالَ: الْخُشُوعُ حَتَّى لَا تَرَى خَاشِعًا.

«*Voici venu le moment durant lequel la science sera levée.*» Un homme parmi les Auxiliaires, appelé *Ziyād ibn Labīd*[1] dit: «Ô Messager d'Allah, est-ce que la science pourrait être enlevée, alors qu'elle s'est raffermie et que les cours la contiennent?» Le Messager d'Allah ﷺ lui dit alors: «*Je pensais que tu étais celui qui a le plus de compréhension parmi les habitants de Médine.*» Et il mentionna l'égarement des juifs et des chrétiens bien qu'ils avaient entre leurs mains le Livre d'Allah, Puissant et Élevé soit-il. Il dit: «J'ai rencontré *Shaddad ibn Aws*[2]et lui ai rapporté le *hadīth* de *'Awf ibn Mālik*. Il dit alors: «*Awf* a dit vrai. Ne t'informerais-je pas

---

(1) *Ziyād ibn Labīd ibn Tha'labah ibn Sinān ibn Bayādah al-Anṣārī al-Bayādi* ﷺ participa à la bataille de *Badr*, ainsi qu'à tous les événements et le Messager ﷺ l'employa comme responsable à *Hadramawt*, Il décéda durant le califat de *Mu'āwiyah*. Voir sa biographie dans *Mu'jam as-sahābah* (3/348), *Al-Iṣābah* (2/586) et *Al-Muqtana* (1/348).

(2) *Shaddād ibn Aws ibn Thābit al-Khazrajī al-Anṣārī* ﷺ, un noble Compagnon. Sa *kunyah* est *Abū Ya'lā*, Il l'installa à Jérusalem au *Shām* et y décéda en l'an 64 H. Voir *Usd al-ghābah* (2/387), *Al-Iṣābah* (2/9) et *At-Tajrid* (1/253).

de la première chose de cela qui sera enlevée?» Je dis: «Bien sûr!» Il dit: «L'humilité, au point que tu ne verras plus quelqu'un d'humble.»»[1]

Et *At-Tirmidhī* le rapporte[2], du *hadīth* de *Jubayr ibn Nufayr*, d'après *Abū Ad-Dardā'*: «Je l'informai de ce qu'il avait dit et il dit: «*Abū Ad-Dardā'a* dit vrai. Si tu veux, je te parlerai de la première chose qui sera enlevée des gens: l'humilité. Peu s'en faut pour que tu entres dans une mosquée dans laquelle on célèbre la prière du vendredi et que tu n'y trouves personne d'humble.»» Et il a été dit que la version d'*An-Nasā'ī* est plus authentique.[3]

Sa'id ibn Bashīr[4] rapporte d'après *Al-Hassan* رحمه الله d'après

---

(1) **Authentique:** rapporté par *An-Nasā'ī* dans *Al-Kubrā* comme cela se trouve dans *Tuhfat Al-Ashrāf* (8/211), *Ahmad* (6/26), *Ad-Dārimi* (1/99), *Ibn Mājah* (4048), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabir* (18/43), *Ibn Hibbān* (115) et *Al-Hākim* (1/99), et tous deux le jugèrent authentique ainsi qu'*Adh-Dhahabī*.

(2) Rapporté par *At-Tirmidhi* (2655), *Abū Nu'aym* dans *Al-hilyah* (5/138), *At-Tabarānī* dans *Musnad ash-shāmiyyin* (1/55), et *At-Tirmidhi* le juge *hasan*, et il a des témoins qui le rendent authentique. Voir *Al-Isābah* (2/586) et *Tuhfat al-ashraf* (8/211).

(3) Ceci est parce que dans la version d'*At-Tirmidhi* se trouve *Mu'awiyah ibn ṣāliḥ* et il s'agit d'un véridique au sujet de la mémoire duquel on a discuté, Mais les versions se renforcent les unes les autres, puisque leurs sens s'accordent.

(4) *Sa'id ibn Bashir al-Azdī al-Baṣrī, leur mawlā, Abū 'Abd Ar-Rahmān. Shu' bah* et *Duhaym* le jugent de confiance et *Ahmad* et *Ibn Ma'īn* discutèrent à son sujet, *Al-Hāfiz* dit qu'il est faible. Il décéda en l'an 68 ou

Shaddād ibn Aws, d'après le Prophète ﷺ son qui dit:

أَوَّلُ مَا يُرْفَعُ مِنَ النَّاسِ الْخُشُوعُ.

«La première chose qui sera enlevée des gens est l'humilité.»

et ille mentionna[1]. Il est aussi rapporté par *Abū Bakr ibn Abī Maryam*[2], d'après *Hamzah ibn Habīb* [3] de manière interrompue.

---

69 H. Voir *At-Tahdhīb* (2/291) et *At-Taqrīb* (1/292).

(1) ***Hasan* du fait de ses témoins:** rapporté par *At-Tabarānī* dans *Al-Kabir* (7/295, 27183) et dans *Musnad ash-Shāmiyyin* (4/27), d'après *Shaddād*, remontant au Prophète, et il a un témoin chez lui d'après *Abū Ad-Dardā* ﷺ dont la formulation se trouve dans *Musnad ash-shāmiyyān* (2/401) et dans sa chaîne se trouve *Faraj ibn Fudālah* dans lequel se trouve de la faiblesse. Rapporté de manière interrompue à *Shaddād* par *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (5/247), et de manière interrompue par *Ibn Hibbān* dans son *Şahih*. *Al-Mundhirī* dit dans *At-Targhīb* (1/204) que sa chaîne est *hasan*.

(2) *Abu Bakr ibn 'Abdillāh ibn Abi Maryam al-Ghassānī*, faible et considéré par la majorité comme ayant eu la mémoire se mélangeant. Il décéda en 256 H. et faisait partie des adorateurs faisant des efforts et des ascètes. Voir *At-Tahdhīb* (6/305) et *At-Taqrīb* (2/398).

(3) Il en est ainsi dans l'original, et ce qui est correct est *Damrah ibn Habīb*, comme cela se trouve dans *Az-Zuhd* d'*Ibn Al-Mubārak* (173) et sa formulation est qu'*Ibn Al-Mubārak* dit qu'*Abū Bakr* l'a informé, d'après *Damrah ibn Habīb* que le Messager d'Allah ﷺ dit: «*Certes, les premières choses qui seront enlevées de cette communauté sont le dépôt et l'humilité, au point que l'on ne verra presque personne d'humble.*»
Damrah ibn Habīb ibn Suhayb az-Zubaydī, un *tābiī* de confiance du

Et il rapporte également quelque chose de similaire de la parole de *Hudhayfah*[1].

La caractéristique de la science bénéfique

La science bénéfique est ce qui touche le cœur et provoque en lui la sérénité, la crainte, l'humiliation pour Allah, la modestie et la brisure. Si cette science ne touche pas le cœur et n'est que sur la langue, elle sera une preuve d'Allah à l'encontre de l'enfant d'*Ādam* qui sera établie contre lui et autres, comme le dit *Ibn Mas'ūd*[2] ﵁:

إِنَّ أَقْوَامًا يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لاَ يُجَاوِزُ تَرَاقِيَهُمْ، وَلَكِنْ إِذَا وَقَعَ فِي الْقَلْبِ فَرَسَخَ فِيهِ نَفَعَ صَاحِبَهُ.

«Certes, des gens récitent le *Qur'ān* et il ne dépasse pas leurs clavicules. Mais, s'il touche le cœur et s'y

---

Shām, qui rapporte d'un groupe de Compagnons, *Ahmad*, Ibn Main et *Ibn Sad* le jugent de confiance, comme dans *At-Tahdhīb* (2/576). Quant à *Hamzah ibn Habīb*, il s'agit d'*Abū 'Umārah az-Zayyāt*, l'Imam et mémorisateur, le Shaykh des mémorisateurs, comme cela se trouve dans *Tārīkh Al-Bukhārī* (3/52) et *Ma'rifat ath-thigāt* (1/322).

(1) Authentique: rapporté par *Ibn Abi Shaybah* dans *Al-Musannaf* (34808), *Ibn Abi 'Aṣim* dans *Az-Zuhd* p. 179, *Abū 'Amr ad-Dānī*, dans As-Sunan (3/534), *Al-Hākim* (4/469), qui le juge authentique, et *Adh-Dhahabī* l'approuva, d'après *Hudhayfah* ﵁, s'arrêtant à lui.

(2) *'Abdullāh ibn Mas'ūd Abū 'Abd Ar-Rahmān al-Hudhalī* ﵁, l'un des grands Compagnons, ayant mémorisé le Livre d'Allah et la Sunnah de Son Prophète ﷺ. Il décéda en l'an 32 H. Voir *Tabaqāt al-qurrā'* (1/458) et *Tahdhīb al-asmā'* (1/288).

enracine, il sera utile à celui qui le récite. [1]»

La science de la langue et la science du cœur

Al-Hasan, qu'Allah lui fasse miséricorde, dit :

الْعِلْمُ عِلْمَانِ: عِلْمٌ بِاللِّسَانِ، وَعِلْمٌ بِالْقَلْبِ، فَعِلْمُ الْقَلْبِ
هُوَ: الْعِلْمُ النَّافِعُ، وَعِلْمُ اللِّسَانِ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى ابْنِ آدَمَ.

«La science est de deux types: la science de la langue et la science du cœur. La science du cœur est la science bénéfique et la science de la langue est une preuve d'Allah à l'encontre de l'enfant d'*Ādam*.[2]»

Il a été rapporté de manière interrompue d'après *Al-Hasan* رحمه الله d'après le Prophète[3] ﷺ. Et il est rapporté d'après lui,

---

(1) **Athar authentique:** rapporté par *Muslim* (822), *Ibn Khuzaymah* (538), *'Abd Ar-Razzāq* (8727), *Abū Ya'lā* (5222) et *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (3/9, 4464).

(2) Rapporté par *Ad-Dārimī* dans *As-Sunan* (1/114), l'auteur le mentionna d'après lui dans *Jāmi' al-'ulūm wa al-hikam* p. 343, et il est rapporté par *Al-Bayhaqī* dans *Ash-Shu'ab* (2/294), d'après la parole d'*Al-Fudayl ibn 'Iyād*.

(3) Faible: rapporté par *Ibn Abī Shaybah* dans *Al-Musannaf* (7/82, 34361), *Ibn 'Abd Al-Barr* dans *Jāmi' al-'ilm* (1/190), ainsi qu'*Al-Hakīm at-Tirmidhī* dans *Nawādir al-usūl* (2/303) et *Ad-Daylamī* dans *Firdaws al-khitāb* (3/68), et il est faible du fait de son caractère interrompu.

d'après *Jābir*[1] ﷺ de manière remontant au Prophète[2]. Et d'après lui, d'après *Anas*[3] ﷺ, de manière remontant au Prophète[4]. Et il n'est pas authentique qu'il soit lié.

Le Prophète ﷺ a informé[5] que la science qui se trouvait chez les gens du Livre avant nous se trouvait entre leurs mains, mais ils n'en tirèrent pas profit, parce qu'ils en perdirent l'objectif, qui est qu'elle atteigne leur cœur pour qu'ils trouvent la douceur de la foi par cela et son profit, qui est l'obtention de l'humilité et du repentir dans leur cœur. Au contraire, il ne s'agit que de la science qui se trouve sur leur langue et avec

---

(1) *Jābir* ﷺ est *Ibn 'Abdillāh ibn 'Amr ibn Harām al-Ansārī*, le Compagnon du Messager d'Allah ﷺ, le jurisconsulte, un médinois ayant participé au pacte de l'agrément. Il était le mufti de Médine à son époque. Il décéda en l'an 79 H. Voir *Tahdhīb al-kamāl* (4/443) et *Rijāl Al-Bukhārī* (1/141).

(2) Faible: rapporté par *Al-Khatīb* dans son *Tārīkh* (4/346) et *Ibn Al-Jawzī* dans *Al-'Ilal al-mutanāhiyah* (1/82), qui que sa chaîne n'est pas authentique.

(3) *Anas ibn Mālik ibn An-Nadr* ﷺ, le noble Compagnon et rapporteur de l'Islam. Le serviteur du Messager d'Allah ﷺ. Il rapporte de lui 2286 ahādīth. Il décéda en 93 H. Voir *Hilyah al-awliyā'* (1/121), *Tahdhīb Al-Kamāl* (3/353) et *Sifat as-safwah* 1/623).

(4) **Faible:** rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Akhbār Asbahān* (4/101) et on le lui a attribué dans *Al-Kanz* (28946), et il est rapporté par *Ibn Al-Jawzī* dans *Al-'Ilal al-mutanāhiyah* (1/83), et il dit qu'il n'est pas authentique. S'y trouve *Yūsuf Ibn 'Atiyyah* qui est faible. Voir: *Fayd Al-Qadīr* (4/391).

(5) Dans le *hadīth* de *'Awf Ibn Mālik* ﷺ, que l'auteur a précédemment mentionné.

laquelle la preuve est établie à leur encontre.

Les savants sont décrits par la crainte

C'est pour cela qu'Allah, exalté soit-Il, a décrit dans Son Livre les savants par la crainte, comme le dit le Très-Haut:

﴿إِنَّمَا يَخْشَى ٱللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟﴾ [فاطر: ٢٨]

﴿Parmi Ses serviteurs, seuls les savants craignent Allah.﴾ [Fâtir, 28]

Et Il dit:

﴿أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ [الزمر: ٩]

﴿Est-ce que celui qui, aux heures de la nuit, reste en dévotion, prosterné et debout, prenant garde à l'au-delà et espérant la miséricorde de son Seigneur... Dis: «Sont-ils égaux, ceux qui savent et ceux qui ne savent pas?»﴾ [Az-Zumar, 9]

Et Il décrivit les savants des gens du Livre avant nous par l'humilité, comme le dit le Très-Haut:

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهِۦٓ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۩ ﴿١٠٩﴾﴾ [الإسراء: ١٠٧ - ١٠٩]

﴾***Ceux à qui la connaissance a été donnée avant cela, lorsqu'on le leur récite, tombent, prosternés, le menton contre terre, et disent: «Gloire à notre Seigneur! La promesse de notre Seigneur est assurément accomplie». Et ils tombent sur leur menton, pleurant, et cela augmente leur humilité.***﴿ [Al-Isrā', 107- 109]

Et la Parole du Très-Haut dans la description de ceux qui ont reçu la science et qui tombent prosternés, le menton contre terre, et pleurant, ce qui leur ajoute de l'humilité, est un éloge envers ceux dont l'écoute du Livre d'Allah provoque l'humilité dans leur cœur. Et le Très-Haut dit:

﴿فَوَيْلٌ لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ
﴿٢٢﴾ ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ
ذِكْرِ ٱللَّهِ﴾ [الزمر: ٢٢ - ٢٣]

﴾***Malheur donc à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le rappel d'Allah. Ceux-là sont dans un égarement évident. Allah a fait descendre le plus beau des récits, un Livre dont [certains versets] se ressemblent et se répètent. Les peaux de ceux qui redoutent leur Seigneur frissonnent (à l'entendre); puis leurs peaux et leurs cœurs***

s'apaisent au rappel d'Allah.﴾ [Az-Zumar, 22-23]

Et la douceur du cœur est le fait que sa dureté disparaisse du fait de l'humilité qui s'y trouve et de l'adoucissement. Et Allah a enlaidi celui dont le cœur n'est pas humble lorsqu'il entend le Livre d'Allah et médite dessus. Le Très-Haut dit:

﴿ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾ ﴾ [الحديد: ١٦]

﴾***Le moment n'est-il pas venu pour ceux qui ont cru, que leurs cœurs s'humilient à l'évocation d'Allah et devant ce qui est descendu de la vérité? Et de ne point être pareils à ceux qui ont reçu le Livre avant eux. Ceux-ci trouvèrent le temps assez long et leurs cœurs s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers.***﴿ [Al-Hadīd, 16]

Ibn Mas'ūd رضي الله عنه dit:

مَا كَانَ بَيْنَ إِسْلَامِنَا وَبَيْنَ أَنْ عُوتِبْنَا بِهَذِهِ الْآيَةِ إِلَّا أَرْبَعُ سِنِينَ.

«Il n'y eut que quatre ans entre notre conversion à l'Islam et que nous fussions blâmés par ce verset.» Rapporté par *Muslim*[1].

(1) Rapporté par *Muslim* (4/2319, 3027) et *Abū Ya'lā* dans son *Musnad*

Et rapporté par *An-Nasā'ī*[1] et il ajouta: «Et les Musulmans commencèrent à se faire des reproches les uns les autres.» Et *Ibn Mājah* rapporte du *hadīth* d'*Az-Zubayr*[2] رضي الله عنه qui dit :

لَمْ يَكُنْ بَيْنَ إِسْلَامِهِمْ وَبَيْنَ أَنْ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ يُعَاتِبُهُمُ اللَّهُ بِهَا إِلَّا أَرْبَعُ سِنِينَ.

«Il n'y eut que quatre ans entre leur conversion à l'Islam et la révélation de ce verset dans lequel Allah les blâme.»[3]

L'effet du *Qur'ān* sur les adorateurs et les vertueux

Nombreux sont les vertueux qui entendirent ce verset récité et sur qui il eut différents effets. Certains moururent[4] en

---

(9/167, 5256).

(1) Dans *As-Sunan al-kubrā* (6/481, 11568) et dans *Al-Musannaf* d'*Ibn Abī Shaybah* (7/244, 35371) d'aprèsIbn Abī *Rawwād* que le rire et la plaisanterie étaient apparus chez les Compagnons du Prophète ﷺ, puis Allah révéla ce verset.

(2) *Az-Zubayr Ibn Al-'Awwām ibn Khuwaylid al-Qurashī*, l'apôtre du Messager ﷺ, le noble Compagnon, et le fils de sa tante paternelle. Il tomba martyr à *Safarān*, proche de Bassora en Irak en l'an 36 H. Voir *Al-Isābah* (1/545) et *Usd al-ghābah* (2/196).

(3) **Authentique:** Rapporté par *Ibn Mājah* (4192) et *Al-Būsayrī* dit dans *Misbāh az-zujājah* (3/290) que sa chaîne est authentique et que ses hommes sont de confiance.

(4) *Al-Hāfiz Ibn Rajab* mentionna des exemples de cela dans son livre *At-Takhwīf min an-nār*, pp. 22-26. En fait partie le *hadīth* de *'Abd Ar-Rahmān ibn Mus'ab* qui rapporte qu'un homme était un jour sur la rive

l'entendant, leur cœur se fendant par cela. Certains se repentirent en l'entendant et quittèrent ce dans quoi ils étaient[1], et nous avons mentionné leurs récits dans le livre *Al-Istighnā' bi*

---

de l'Euphrate et entendit quelqu'un réciter Sa Parole:

﴿إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾﴾ [الزخرف: ٧٤]

﴿Quant aux criminels, ils demeureront éternellement dans le châtiment de l'Enfer,﴾ [Az-Zukhruf, 74].

et il se pencha. Et, lorsque l'on récita:

﴿لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾﴾ [الزخرف: ٧٥]

﴿qui ne sera jamais interrompu pour eux et où ils seront en désespoir.﴾ [Az-Zukhruf, 75]

il s'évanouit, tomba à l'eau et mourut. Et il y a de nombreuses autres histoires semblables.

(1) Il fait ici allusion, qu'Allah lui fasse miséricorde, à ce qui est mentionné dans les livres de biographies au sujet de la cause du repentir du noble Imam *Al-Fuḏayl ibn 'Iyyāḏ*, l'un des ascètes des *tābi'ūn*. Avant cela, il était un bandit de grand chemin. Un jour, alors qu'il escaladait le mur d'une maison, il entendit quelqu'un réciter:

﴿۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ﴾ [الحديد: ١٦]

﴿Le moment n'est-il pas venu pour ceux qui ont cru, que leur cœur s'humilie à l'évocation d'Allah...﴾ [Al-Hadīd, 16]

Al-Fuḏayl dit: «Si! Par Allah, ô Seigneur, maintenant.» Il sortit de ce dans quoi il était et s'adonna à l'adoration et la science au point qu'il devint un Imam des *tābi'ūn*. Voir cette histoire en détail dans *Risālah al-qushayriyyah* (1/72) et *Ṯabaqāt al-awliyā'* d'*Ibn Al-Mulaqqin*, p. 266.

Al-Qur'ān.[1]

Et Allah le Très-Haut dit :

﴿ لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴾ [الحشر: ٢١]

﴿Si Nous avions fait descendre ce Qur'ān sur une montagne, tu l'aurais vu s'humilier et se fendre par crainte d'Allah. Et ces paraboles Nous les citons aux gens afin qu'ils réfléchissent.﴾ [Al-Hashr, 21]

Abū 'Imrān al-Jawnī[2] dit: «Par Allah, notre Seigneur nous a révélé des choses dans le *Qur'ān* qui, si elles avaient été révélées aux montagnes, les auraient détruites et les auraient aplanies.»[3]

Mālik ibn Dīnār رحمه الله lorsqu'il récitait ce verset, disait: «Je vous jure qu'aucun serviteur ne croit en ce *Qur'ān*, si ce n'est

---

(1) *Ismā'īl Bāshā* le mentionne dans *Hadiyah al-'ārifīn* (1/527).

(2) *Abū 'Imrān 'Abd Al-Malik ibn Habīb Al-Jawnī*, un grand ascète des *tābi'ūn*, un des grands adorateurs, habitant *Bassora*. Il décéda en l'an 128 H. Il rencontra un groupe de Compagnons. Voir *Shadharāt adh-dhahab* (1/175) et *Sifat as-safwah* (3/178).

(3) Rapporté de lui par *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (2/311), et voir *Mukhtār as-sihāh*, p. 200 et *Al-Mu'jam al-wajīz*, p. 222.

que son cœur se fende[1].»[2]

Et il a été rapporté d'*Al-Hasan* ﷺ qu'il dit: «Ô enfant d'*Ādam*, si *Shaytān* t'insuffle de commettre un péché ou que ton âme t'y fait songer, rappelle-toi à ce moment-là de ce dont Allah t'a chargé dans Son Livre qui, si les montagnes enracinées s'en étaient chargées, elles se seraient humiliées et seraient fendues. Ne L'as-tu pas entendu dire: **«Si Nous avions fait descendre ce *Qur'ān* sur une montagne, tu l'aurais vu s'humilier et se fendre par crainte d'Allah...»**? Il t'a donné des paraboles pour que tu médites sur elles, que tu en tires des leçons et que tu te réprimandes par elles en ce qui concerne la désobéissance d'Allah, Puissant et Élevé soit-Il. Et toi, ô enfant d'*Ādam*, tu es plus en droit de faire preuve d'humilité lors de la mention d'Allah, pour ce dont Il t'a chargé dans Son Livre, pour ce qu'Il t'a accordé de ses sagesses, parce que tu auras des comptes à rendre et tu auras le Paradis ou le Feu.»[3]



---

(1) Voir *Al-Qāmūs* (2/805) et *Al-Misbāh al-munīr* (1/335).

(2) Ce *athar* est authentique et est rapporté par *Ibn Abī 'Āsim* dans *Az-Zuhd al-kabīr*, p. 319, *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (2/378) et *Ibn Al-Mundhir* dans son *Tafsīr* comme cela se trouve dans *Ad-Durr al-manthūr* (8/121).

(3) *Ibn Kathīr* rapporte dans son *Tafsīr* (4/343) quelque chose de similaire d'après *Al-Hasan* dans sa parole à propos du verset 21 de la sourate *Al-Hashr.*

Rechercher refuge contre le fait de ne pas avoir d'humilité

Le Prophète ﷺ recherchait refuge auprès d'Allah contre le cœur qui n'est pas humble, comme cela se trouve dans l'Authentique de *Muslim*, d'après *Zayd ibn Arqam*[1], qui rapporte que le Prophète ﷺ disait:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلم لاَ يَنْفَعُ، وقَلْبٍ لاَ يخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لاَ تَشبَعُ، ومِنْ دَعْوةٍ لاَ يُسْتجابُ لهَا.

«Ô Allah, certes je recherche refuge auprès de Toi contre une science qui n'est pas utile, un cœur qui n'est pas humble, une âme qui ne se rassasie pas et contre une invocation qui n'est pas exaucée.»[2] Et

---

(1) *Zayd ibn Arqam ibn Zayd al-Anṣārī* ﵁, le frère des *Banū Al-Ḫārith ibn Al-Khazraj*, un noble Compagnon. Il participa à dix-sept expéditions avec le Prophète ﷺ, la première ayant été à *Al-Muraysī'*. Il décéda à *Koufa* en l'an 68 H. Voir *Al-Iṣābah* (1/560) et *Usd al-ghābah* (2/219).

(2) **Authentique:** Rapporté par *Muslim* (2722), *Ibn Abī Shaybah* dans *Al-*

de nombreuses autres versions similaires sont rapportées du Prophète[1] ﷺ.

Il est rapporté de *Ka'b al-Ahbār* [2]dit:

مَكْتُوبٌ فِي الْإِنْجِيلِ يَا عِيسَى قَلْبٌ لاَ يَخْشَى: عِلْمُهُ لاَ يَنْفَعُ، وَصَوْتُهُ لاَ يُسْمَعُ، وَدُعَاؤُهُ لاَ يُرْفَعُ.

«Il est écrit dans l'Évangile:«Ô *'Īsā,* un cœur qui ne craint pas, sa science n'est pas bénéfique, sa voix n'est pas entendue et on ne fait pas remonter son invocation.»»

sad ibn Mūsā [3]dit dans *Kitāb al-wara'* que *Mubārak ibn Fadālah*[4]lui a rapporté qu'*Al-Hasan* رحمه الله dit:

Musannaf (29124), *An-Nasā'ī* (8/260) et *Ahmad* (4/371).

(1) Car ceci est rapporté par un groupe de compagnons, comme *Anas, 'Abdullāh ibn 'Umar, Jarīr, Ibn 'Abbās, Abū Hurayrah* et *'Abdullāh ibn Mas'ūd* رضي الله عنهم. Voir: *At-Tirmidhī* (3482), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (270, 11020), *Al-Hākim* (1/185), *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (4/444) et *Sunan An-Nasā'ī* (8/260).

(2) *Ka'b ibn Māti' al-Himyarī*, plus connu sous le nom de *Ka'b al-Ahbār*. Il avait étudié le Livre et se convertit durant le califat de *'Umar* رضي الله عنه et décéda en l'an 34 H. Voir sa biographie dans *Siyar a'lām an-nubalā'* (3/489) et *Tabaqāt Ibn Sa'd* (7/445).

(3) *Asad ibn Mūsā ibn Ibrāhīm al-Umawī*, plus connu sous le nom d'*Asad as-Sunnah*. Il décéda en 212 H. Un jurisconsulte, *hāfiz*, *muhaddith*. Il voyagea pour étudier le *Hadīth*. Voir *Shadharāt adh-dhahab* (2/27), *Tadhkirah al-huffāz* (1/363) et *At-Tahdhīb* (1/260).

(4) *Mubārak ibn Fadālah ibn Abī Umayyah al-Basrī*, un *tābi'ī* adorateur,

إِنَّ الْمُؤْمِنِينَ لَمَّا جَاءَتْهُمْ هَذِهِ الدَّعْوَةُ مِنَ اللَّهِ صَدَّقُوا بِهَا ، وَأَفْضَى يَقِينُهَا إِلَى قُلُوبِهِمْ ، وَخَشَعَتْ لِلَّهِ قُلُوبُهُمْ وَأَبْدَانُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ ، وَكُنْتُ وَاللَّهِ إِذَا رَأَيْتُهُمْ رَأَيْتُ قَوْمًا كَأَنَّهُمْ رَأْيَ عَيْنٍ ، فَوَاللَّهِ مَا كَانُوا بِأَهْلِ جَدَلٍ وَلَا بَاطِلٍ ، وَلَا اطْمَأَنُّوا إِلَّا إِلَى كِتَابِ اللَّهِ ، وَلَا أَظْهَرُوا مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ، وَلَكِنْ جَاءَهُمْ عَنِ اللَّهِ أَمْرٌ فَصَدَّقُوا بِهِ فَنَعَتَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ أَحْسَنَ نَعْتٍ ، فَقَالَ: ﴿ وَعِبَادُ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى ٱلْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلْجَٰهِلُونَ قَالُوا۟ سَلَٰمًا ﴿٦٣﴾ ﴾ [الفرقان: ٦٣]. قَالَ: حُلَمَاءُ لَا يَجْهَلُونَ، وَإِذَا جُهِلَ عَلَيْهِمْ حَلُمُوا، يُصَاحِبُونَ عِبَادَ اللَّهِ نَهَارَهُمْ بِمَا يَسْمَعُونَ ثُمَّ ذَكَرَ لَيْلَهُمْ خَيْرُ لَيْلٍ فَقَالَ: ﴿ وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَٰمًا ﴿٦٤﴾ ﴾ [الفرقان: ٦٤] يَنْتَصِبُونَ لِلَّهِ عَلَى أَقْدَامِهِمْ، وَيَفْتَرِشُونَ وُجُوهَهُمْ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا، تَجْرِي دُمُوعُهُمْ عَلَى خُدُودِهِمْ فَرَقًا مِنْ رَبِّهِمْ.

«Lorsque les croyants reçurent l'appel d'Allah, ils crurent en lui, la certitude atteignit leur cœur et leur cœur devint humble pour Allah, ainsi que

un des ascètes. *A<u>h</u>mad* dit que l'on prend pour preuve ce qu'il rapporte d'*Al-<u>H</u>asan*, et un groupe de savants du *<u>H</u>adīth* l'ont jugé faible. Il décéda en l'an 66 H. Voir *At-Tahdhīb* (5/365) et *Shadharāt adh-dhahab* (1/259).

leur corps et leur regard. Par Allah, c'est comme si je les voyais de mes yeux, devant moi. Par Allah, ils n'étaient pas des adeptes des débats, ni du faux, et ils ne s'apaisaient que par le Livre d'Allah. Ils n'extériorisaient pas ce qui n'était pas dans leur cœur, mais quelque chose leur vint d'Allah et ils crurent en cela, et Allah le Très-Haut les décrivit de la meilleure manière dans le *Qur'ān*. Il dit:

﴿***Les serviteurs du Tout Miséricordieux sont ceux qui marchent humblement sur terre, qui, lorsque les ignorants s'adressent à eux, disent: «Paix»,***﴾ [Al-Furqān, 63]»

[Il dit: «Indulgents, ne faisant pas preuve d'ignorance envers les gens. Si on faisait preuve d'ignorance envers eux, ils étaient indulgents. De jour, ils fréquentaient les serviteurs d'Allah sans trop parler, puis Il mentionna leurs nuits, et quelles bonnes nuits, Il dit:

﴿***qui passent les nuits prosternés et debout devant leur Seigneur;***﴾ [Al-Furqān, 64]

Ils se levaient devant Allah et ils mettaient leur visage par terre pour leur Seigneur, prosternés. Leurs larmes coulaient sur leurs joues par peur de leur Seigneur.»

Et *Al-Hasan* رحمه الله dit:

لأمْرٍ مَا سَهِرُوا لَيْلَهُمْ، ولأمْرٍ مَا خَشَعُوا نَهَارَهُمْ، ﴿ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾ ﴾ [الفرقان: ٦٥] قَالَ: وَكُلُّ شَيْءٍ يُصِيبُ ابْنَ آدَمَ ثُمَّ يَزُولُ عَنْهُ فَلَيْسَ بِغَرَامٍ، إِنَّمَا الْغَرَامُ الْمُلَازِمُ لَهُ مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالأَرْضُ.

«Pour une raison, ils veillaient la nuit et pour une raison ils passaient leurs journées humbles. Il dit:

﴿***qui disent: «Seigneur, écarte de nous le châtiment de l'Enfer». – car son châtiment est permanent.***﴾ [Al-Furqān, 65]»

Il dit:

صَدَقَ الْقَوْمُ وَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَعَمِلُوا، وَأَنْتُمْ تَتَمَنَّوْنَ فَإِيَّاكُمْ وَهَذِهِ الْأَمَانِيّ -رَحِمَكُمُ اللَّهُ- فَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يُعْطِ عَبْدًا بِأُمْنِيَتِهِ خَيْرًا قَطُّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَكَانَ يَقُولُ: يَا لَهَا مَوْعِظَةٌ لَوْ وَافَقَتْ مِنَ الْقُلُوبِ حَيَاةً.

«Et tout ce qui touche l'enfant d'*Ādam*, puis se dissipe, n'est pas permanent. Ce qui est permanent est inséparable de lui,

aussi longtemps que dureront les cieux et la terre.»][1]

Il dit: «Ils étaient véridiques, par Allah, Celui en dehors de Qui il n'y a pas de divinité digne d'adoration, et ainsi agirent, et vous vous bercez d'espoirs. Prenez garde à ces espoirs, qu'Allah vous fasse miséricorde. Certes, Allah n'a jamais accordé de bien à un serviteur ici-bas et dans l'au-delà pour de simples espoirs.» Et il disait: «Quelle exhortation! Si seulement elle touchait des cœurs vivants!»[2]



---

(1) Ce qui se trouve entre crochets est rapporté par un groupe d'Imams: *A<u>t</u>-<u>T</u>abarī* dans son *Tafsīr* (19/34-35), *Hinād* dans *Az-Zuhd* (1/277), *Ibn Abī 'Ā<u>s</u>im* dans *Az-Zuhd al-kabīr*, pp. 277, 286, *Ibn Al-Mubārak* (317) et *Ibn Abī Shaybah* dans *Al-Mu<u>s</u>annaf* (7/58 et 188, 34188, 35204).

(2) Le *athar* complet est rapporté par *'Abd ibn <u>H</u>umayd* dans son *Tafsīr* comme cela se trouve dans *Ad-Durr al-manthūr* (6/274), d'après *Al-<u>H</u>asan al-Ba<u>s</u>rī* ﵀.

Chapitre pour clarifier l'humilité dans la prière

Allah le Très-Haut a certes légiféré à Ses serviteurs des adorations à travers lesquelles l'humilité apparaît sur les membres, provenant de l'humilité du cœur, son humiliation et sa brisure. Et la prière fait partie de ce qui extériorise le plus cela parmi les adorations. Allah le Très-Haut a certes fait les éloges de ceux qui sont humbles durant elle dans Sa Parole:

﴿قَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي صَلَاتِهِمۡ خَٰشِعُونَ ٢﴾

[المؤمنون: ١ - ٢]

﴿***Bienheureux sont certes les croyants, ceux qui sont humbles dans leur prière***﴾ [Al-Mu'minūn, 1-2]

Et a précédé une partie de ce que les prédécesseurs dirent au sujet de l'explication de l'humilité dans la prière.

Ibn Lahī'ah[1] rapporte d'après *'Atā' ibn Yasār*[2] رحمه الله d'après *Sa'īd ibn Jubayr*[3] رحمه الله: **«ceux qui sont humbles dans leur prière»**, c'est-à-dire: ceux qui sont modestes et ne savent pas qui est à leur droite ou à leur gauche, et ils ne tournent pas à droite ou à gauche, par humilité envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il.[4]

Ibn Al-Mubārak[5] rapporte d'après *Abū Ja'far*[6], d'après

---

(1) *'Abdullāh ibn Lahī'ah ibn 'Uqbah al-Hadramī*, le juge d'Égypte, *Abū 'Abd Ar-Rahmān*. On a parlé à son sujet, mais ses *ahādīth* rapportés *par Ibn Al-Mubārak, Ibn Wahb* et *Ibn Al-Muqrī* sont corrects, parce qu'ils rapportent de lui avant que sa mémoire se mélangeât. Il décéda en l'an 74 H. Voir *At-Tahdhīb* (5/373), *At-Taqrīb* (1/444) et *Rijāl Muslim* (1/385).

(2) *'Atā' ibn Yasār Abū Muhammad al-Hilālī al-Madanī*, le *mawlā* de *Maymūnah*, l'épouse du Prophète ﷺ. Un *muhaddith* de confiance et l'un des grands savants des *tābi'ūn*. *Ibn Sa'd* dit qu'il était de confiance et rapporta beaucoup d'*ahādīth*. Il décéda en l'an 103 H. à Alexandrie. Voir *At-Tahdhīb* (7/217), *Al-Kāshif* (2/233) et *Al-Jam'* (1/384).

(3) *Sa'īd ibn Jubayr ibn Hishām, Abū 'Abdillāh*. Il étudia l'exégèse auprès d'*Ibn 'Abbās* رضي الله عنه. *Ahmad* dit: «*Al-Hajjāj* l'exécuta en l'an 95 H., et nul sur terre ne peut se passer de sa science.» Voir *Tahdhīb Al-Kamāl* (10/358), *Tahdhīb al-asmā'* (1/216) et *Thiqāt Ibn Shāhīn* (422).

(4) *Al-Baghawī* rapporte quelque chose de similaire dans son *Tafsīr* (3/301-302) et *Al-Ashbīlī* dans *As-Salāh*, p. 193.

(5) *Ibn Al-Mubārak*: L'Imam ascète, le combattant, de confiance. *Ibn Hajar* dit: «Ferme, jurisconsulte. Toutes les avenues du bien étaient réunies en lui.» Il décéda en l'an 181 H. Voir *Tadhkirah al-huffāz* (1/174), *At-Tahdhīb* (5/382) et *Rijāl Al-Bukhārī* (1/429)

(6) *Abū Ja'far*: *'Īsā ibn Abī 'Īsā Māhān ar-Rāzī at-Tamīmī*, un *tābi'ī* véridique, plus connu par sa *kunyah*. Il rapporte d'A*r-Rabī'* et de *Layth ibn Abī Sulaym*. *Ibn 'Abd Al-Barr* dit: «De confiance, un savant du *Qur'ān*.» Il décéda en l'an 60 H. Voir *At-Taqrīb* (2/406) et *At-Tahdhīb* (6/324).

Layth[1], d'après *Mujāhid*:

﴿وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾﴾ [البقرة: ٢٣٨]

﴾... et tenez-vous debout devant Allah, avec humilité.﴿ [Al-Baqarah, 238]

Il dit: «L'humilité signifie de se tenir calmement avec humilité, baissant le regard et faisant preuve de modestie de par la Miséricorde d'Allah le Très-Haut.»

Il dit: «Lorsque l'un des savants se levait pour prier, il craignait tellement le Tout Miséricordieux, Puissant et Élevé soit-Il, que son regard était fixe, ni il se tournait, ni il touchait des cailloux, ni il jouait avec quoi que ce soit, ni il songeait à quoi que ce soit des affaires mondaines, si ce n'est par oubli, tant qu'il était en prière.»[2]

Mansūr[3]rapporte que *Mujāhid* رحمه الله dit au sujet de Sa Parole :

---

(1) *Layth ibn Abī Sulaym ibn Zunaym*, un véridique dont la mémoire s'est mélangée. La majorité l'a jugé faible. Il décéda en l'an 48 H. Voir *At-Taqrīb* (2/138) et *At-Tahdhīb* (4/612).

(2) Rapporté par *Ibn Al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (1077), *Al-Marwazī* dans *As-Salāh* (138) avec cette formulation, avec une formulation proche chez *At-Tabarī* dans son *Tafsīr* (2/568) et Al-*Hakīm at-Tirmidhī* dans *Nawādir al-usūl* (4/190).

(3) *Mansūr ibn Al-Mu'tamir ibn 'Abdillāh ibn Rabī'ah*, un *tābi'ī* de confiance. Il rapporte de *Mujāhid*. *Yahyā* dit qu'il était le meilleur qui rapportait de *Mujāhid*. Et *Al-'Ijlī* dit qu'il était de *Koufa*, ferme dans le *hadīth*. Voir *At-Tahdhīb* (5/545) et *At-Taqrīb* (2/276).

﴿سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ﴾ [الفتح: ٢٩]

﴾... Leur visage est marqué par la trace laissée par la prosternation...﴿ [Al-Fath, 29]

«L'humilité dans la prière.»[1] L'Imam *Ahmad*, *An-Nasā'ī* et *At-Tirmidhī* rapportent le *hadīth* d'*Al-Fadl ibn 'Abbās*[2] ﷺ, d'après le Prophète ﷺ:

الصَّلَاةُ مَثْنَى مَثْنَى تَشَهُّدٌ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ، وَتَخَشُّعٌ وَتَضَرُّعٌ وَتَمَسْكُنٌ، وَتُقْنِعُ يَدَيْكَ.

يَقُولُ: تَرْفَعُهُمَا إِلَى رَبِّكَ ﷻ وَتَقُولُ: يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، فَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَهِيَ خِدَاجٌ.

«La prière se fait deux unités par deux unités, avec le tashahhud toutes les deux unités, avec humilité, imploration, sérénité, levant les mains.» Il dit: *«Tu les lèves vers ton Seigneur, Puissant et Élevé soit-Il, et tu dis: «Ô Seigneur, ô Seigneur, ô Seigneur.» Celui qui n'en fait pas ainsi aura un*

---

(1) Rapporté par *Ibn Al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (173), *At-Tabarī* dans son *Tafsīr* (26/212) et *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (3/282) d'après *Mujāhid*.

(2) *Al-Fadl ibn Al-'Abbās ibn 'Abd Al-Muttalib ibn Hāshim*, le noble compagnon, sa *kunyah* est *Abū Muhammad*. Il tomba martyr au *Shām*, lors de la bataille d'*Ajnādayn*, durant le califat d'*Abū Bakr* ﷺ, il fut dit: durant le califat de *'Umar* ﷺ en l'an 15 H. Voir *Al-Isabah* (3/208), *Usd al-ghābah* (4/183) et At-*Tajrīd* (2/8).

manquement.»[1]

Dans l'Authentique de *Muslim*, *'Uthmān* ﷺ rapporte que le Prophète ﷺ dit :

مَا مِنْ امْرِئٍ مُسْلِمٍ تَحْضُرُهُ صَلَاةٌ مَكْتُوبَةٌ فَيُحْسِنُ وُضُوءَهَا وَخُشُوعَهَا وَرُكُوعَهَا إِلَّا كَانَتْ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ مَا لَمْ تُؤْتَ كَبِيرَةٌ، وَذَلِكَ الدَّهْرَ كُلَّهُ.

«Il n'y a pas un Musulman qui assiste à une prière prescrite, perfectionne pour elle les ablutions, l'humilité et l'inclinaison, si ce n'est qu'elle sera une expiation pour ce qui l'aura précédé comme péchés, tant qu'il n'aura pas commis de péché majeur, et ceci est pour tout le temps.»[2]

Les aspects de l'humilité dans la prière

Parmi ce qui manifeste l'humilité, l'assujettissement et la brisure dans les actes de la prière est de mettre les mains l'une

---

(1) **Faible du fait de sa contradiction:** Rapporté par *At-Tirmidhī* (385), *Abū Dāwūd* (1296), *Ahmad* (1/211), *Ibn Khuzaymah* (2/220) et *Abū Ya'lā* (67380). Dans sa chaîne de transmission se trouve *'Abdullāh ibn Nāfi'* qui est inconnu comme cela se trouve dans *At-Taqrīb* (1/326), et c'est la raison pour laquelle *Al-Bukhārī* et *Ibn Khuzaymah* le jugèrent faible pour sa contradiction. Voir *At-Ta'līq al-mughnī* (1/418) d'*Al-'Azīm Ābādī*.

(2) **Authentique:** Rapporté par *Muslim* (1/207, 228), *'Abd ibn Humayd* dans son *Musnad* (1/49), *Ahmad* (2291), *Ibn Hibbān* (1044) et *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (2/290, 3397).

sur l'autre lors de la station debout.

Il a été rapporté qu'on interrogea l'Imam *Ahmad* ﷺ sur ce qui est voulu par cela et il répondit:

هُوَ ذُلٌّ بَيْنَ يَدَيْ عَزِيزٍ.

«Il s'agit d'une humiliation devant le Tout Puissant.» *'Alī ibn Muhammad al-Basrī al-Wā'iz*[1] ﷺ dit :

مَا سَمِعْتُ فِي الْعِلْمِ بِأَحْسَنَ مِنْ هَذَا.

«Je n'ai rien entendu de meilleur dans la science quecela.»[2]

Il a été rapporté que *Bishr al-Hāfi*[3] ﷺ dit:

---

(1) *'Alī ibn Muhammad ibn Ahmad al-Wā'iz al-Basrī al-Misrī. Ibn Kathīr* dit: «Il partit en Égypte et y resta au point qu'il fut connu par «*Al-Misrī*».» *Al-Khatīb* dit: «De confiance, connaissant, digne de confiance, un mémorisateur.» Il décéda en l'an 525 H. Voir sa biographie dans *Al-'Ibar* (2/253), *Al-Bidāyah wan-nihāyah* (11/222) et *Siyar an-nubalā'* (7/389).

(2) *Abū Ya'lā* le rapporte avec cette formulation d'*Al-Basrī al-Wā'iz* dans *Tabaqāt al-hanābilah* (1/84).

(3) L'Imam éducateur, l'exemple à suivre *Abū Nasr Bishr ibn Al-Hārith al-Marwazī*, connu sous le nom de *Bishr al-Hāfī*. Il étudia auprès d'un groupe d'Imams, et était un exemple dans l'ascèse et la dévotion. Les savants ont écrit au sujet de ses mérites. Il décéda en l'an 227 H. Voir *Shadharāt adh-dhahab* (2/60), *Al-Hilyah* (8/336) et *Tabaqāt al-hanābilah* (1/427).

أَشْتَهِي مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً أَنْ أَضَعَ يَدًا عَلَى يَدٍ فِي الصَّلَاةِ مَا يَمْنَعُنِي إِلَّا أَنْ يَكُونَ قَدْ أَظْهَرْتُ مِنَ الْخُشُوعِ مَا لَيْسَ فِي الْقَلْبِ مِثْلُهُ.

«J'ai désiré mettre mes mains sur la poitrine pendant la prière durant quarante ans, et rien ne m'en empêcha, si ce n'est que j'aurais extériorisé une humilité dont l'équivalent ne se trouvait pas dans moncœur.»[1]

Muhammad ibn Nasr Al-Marwazī[2] ﷺ rapporte avec sa chaîne remontant à *Abū Hurayrah* ﷺ qui dit:

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى قَدْرِ صَنِيعِهِمْ فِي الصَّلَاةِ.

«Les gens seront assemblés au Jour de la résurrection selon leurs actes durant la prière.»[3]

Certains de ses rapporteurs l'ont interprété par le fait de

---

(1) Rapporté par *Al-Khatīb Al-Baghdādī* dans *Tārīkh Baghdād* (14/399, 425) avec sa chaîne jusque *Bishr al-Hāfī* ﷺ.

(2) *Abū 'Abdillāh Muhammad ibn Nasr al-Marwazī*, l'Imam et jurisconsulte, le *muhaddith*. *Ibn Hibbān* dit: «Il faisait partie des Imams d'ici-bas qui ont regroupé et écrit et parmi ceux qui ont le plus préservé la science.» Il décéda en l'an 294 H. et a écrit: *Al-Witr* et *As-Salāh*. Voir *At-Tahdhīb* (9/489), *Tadhkirat al-huffāz* (2/1102) et *Hadiyat al-'ārifin* (2/21).

(3) **Sa chaîne de transmission est *hasan* et il est interrompu:** *Al-Marwazī* l'a rapporté dans *Ta'zīm as-salāh* (331), d'après *Abū Hāzim*, d'après *Abū Hurayrah* ﷺ et sa chaîne de transmission est *hasan*.

tenir la main gauche avec la main droite et le fait d'incliner la tête. Et avec sa chaîne remontant jusqu'à *Abū Ṣāliḥ as-Sammān*[1] رحمه الله qui dit:

يُبْعَثُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَكَذَا وَوَضَعَ إِحْدَى يَدَيْهِ عَلَى الأُخْرَى.

«On ressuscitera les gens au Jour de la résurrection ainsi.», et il plaça l'une de ses mains sur l'autre[2].

La station debout dans la prière ressemble à la station debout devant Allah

Observer cela dans la prière implique que le prieur se rappelle la station debout devant Allah le Très-Haut pour les comptes.

Dhū an-Nūn[3] رحمه الله dit au sujet de la description des adorateurs:

---

(1) *Abū Ṣāliḥ as-Sammān*, et son nom est *Dhakwān*, et on l'appelle *Abū Ṣāliḥ az-Zayyāt*, un *tābi'ī* de Médine et de confiance. Il décéda en 101 H., et le Groupe rapporte de lui. Voir *At-Taqrīb* (1/238), *At-Tahdhīb* (3/219) et *'Ulamā' al-amṣār* (530).

(2) Rapporté par *Al-Marwazī* dans *Ta'ẓīm aṣ-ṣalāh* (332), avec une chaîne de transmission continue.

(3) *Dhū an-Nūn ibn Ibrāhīm al-Miṣrī Abū Al-Fayḏ*, on l'appelle *Thawbān*, et il a été dit: *Al-Fayḏ ibn Ibrāhīm*, un jurisconsulte ascète, parmi les grands Imams de l'ascèse, et le premier qui parla au sujet de ses sciences. Il vécut dans les villages d'*Akhmīm* à *Sawhāj* en Haute Égypte. Il décéda en l'an 245 H. Voir *Ash-Shadharāt* (1/108), *Al-Ḥilyah* (9/331) et *Tārīkh Baghdād* (8/393).

لَوْ رَأَيْتَ أَحَدَهُمْ وَقَدْ قَامَ إِلَى صَلَاتِه، فَلَمَّا وَقَفَ فِي مِحْرَابِهِ وَاسْتَفْتَحَ كَلَامَ سَيِّدِه، خَطَرَ عَلَى قَلْبِهِ أَنَّ ذَلِكَ الْمَقَامَ هُوَ الْمَقَامُ الَّذِي يَقُومُ النَّاسُ فِيهِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ، فَانْخَلَعَ قَلْبُهُ وَذَهَلَ عَقْلُهُ.

«Si tu voyais l'un d'entre eux se lever pour la prière, qu'il se tenait debout dans son lieu de prière et débutait avec la Parole de Son Maître, son cœur songeait que cette station est la station durant laquelle les gens se tiendront devant le Seigneur des univers. Son cœur s'effondrait et sa raison disparaissait.» Rapporté par *Abū Nu'aym*[1] رحمه الله.

Et fait partie de cela le fait qu'il se tourne vers Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et qu'il ne se tourne vers personne d'autre. Et ceci est de deux types:

Le premier est que son cœur ne se tourne pas vers autre parmi ce qui lui est permis et que son cœur se vide pour le Seigneur, Puissant et Élevé soit-Il.

Dans l'Authentique de *Muslim*, d'après *'Amr ibn 'Abasah*[2] رضي الله عنه, le Prophète ﷺ parla au sujet de la vertu des ablutions et de leur récompense, puis dit:

---

(1) Rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (9/331).

(2) *'Amr ibn 'Abasah ibn Khālid ibn Sulaym*, le noble Compagnon. On dit qu'il était le frère utérin d'*Abū Dharr* رضي الله عنه. Il se convertit tôt, à la Mecque, et il a été dit qu'il participa à la bataille de *Badr*. Il décéda vers la fin du califat de *'Uthmān* رضي الله عنه. Voir *Al-Iṣābah* (3/5-6) et *At-Taqrīb* (2/74).

فَإِذَا هُوَ قَامَ فَصَلَّى فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَمَجَّدَهُ بِالَّذِي هُوَ أَهْلُهُ، وَفَرَّغَ قَلْبَهُ انْصَرَفَ مِنْ خَطِيئَتِهِ كَيَوْمِ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ.

«S'il se lève pour prier, puis fait les louanges d'Allah, Le loue et Le glorifie comme il se doit, et qu'il vide son cœur pour Allah, ses péchés partiront et il en sortira comme le jour où sa mère lui donna naissance.»(1)

Le second: ne pas tourner son regard à droite et à gauche, restreignant le regard à l'endroit où il se prosterne, et ceci découle de l'humilité du cœur et son absence de détournement. C'est la raison pour laquelle certains prédécesseurs dirent, lorsqu'ils virent quelqu'un jouer pendant sa prière: «Si son cœur avait été humble, ses membres l'auraient été.» Sa mention a précédé.

At-Tabarānī rapporte du *hadīth* d'*Ibn Sīrīn*(2), d'après *Abū Hurayrah* qu'il dit:

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ، ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ ۝١ ٱلَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ۝٢﴾ [المؤمنون: ١ - ٢]، فَخَشَعَ رَسُولُ اللَّهِ

(1) **Authentique:** rapporté par *Muslim* (832), *Ahmad* (4/13, 17060) et *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (1/81.)

(2) *Muhammad ibn Sīrīn al-Ansārī*, le *mawlā* d'*Anas ibn Mālik* ﷺ, l'Imam des *tābi'ūn*, le jurisconsulte, le *muhaddith*, l'ascète, parmi les grands savants de Bassora et leur *huffāz*. Il décéda en l'an 110 H. Voir *At-Tahdhīb* (9/214), *Al-Kāshif* (3/46) et *Thiqāt Al-'Ijlī* (405).

ﷺ فَلَمْ يَكُنْ يَلْتَفِتُ يَمْنَةً ولا يَسْرَةً.

«Le Prophète ﷺ regardait à droite et à gauche dans sa prière, puis Allah le Très-Haut révéla:

﴿***Bienheureux sont certes les croyants, ceux qui sont humbles dans leur prière***﴾ [Al-Mu'minūn, 1-2]

Le Prophète ﷺ fit alors preuve d'humilité et ne regarda plus ni à droite, ni à gauche.»[1]

Et rap porté par autre que lui d'après Ibn Sīrīn رحمه الله de manière interrompue, et c'est ce qui est plus correct.[2]

Les tribulations font disparaître l'humilité

Ibn Mājah rapporte *le hadīth d'Umm Salamah* [3] ﷺ qui dit:

---

(1) Rapporté par *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (4/240, 4082), et dans une formulation proche chez Al-*Hākim* dans *Al-Mustadrak* (2/426). Dans la chaîne d'*At-Tabarānī* se trouve un rapporteur inconnu, comme cela se trouve dans *Al-Majma'* (2/80) et les *huffāz* jugèrent que ce qui est correct est qu'il est interrompu à *Ibn Sīrīn*.

(2) **Authentique, s'arrêtant à *Ibn Sīrīn***, rapporté par *Ibn Abī Shaybah* (6322), *'Abd Ar-Razzāq* (3262), *Al-Marwazī* dans *As-Salāh* (137), *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (2/283) et *Adh-Dhahabī* juge authentique sa version interrompue dans *Talkhīs Al-Mustadrak* (2/426), ainsi qu'*Al-Bayhaqī* dans son *Sunan*.

(3) La mère des croyants *Umm Salamah bint Abī Umayyah ibn Al-Mughīrah*, son nom était *Hind*, l'épouse du Prophète ﷺ et la première femme a avoir émigré. Elle transmit nombre de *ahādīth* du Prophète et les Imams les rapportent. Voir *Usd al-ghābah* (5/588) et *Al-Isābah* (4/423).

كَانَ النَّاسُ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا قَامَ الْمُصَلِّي يُصَلِّي لَمْ يَعْدُ بَصَرُهُ مَوْضِعَ قَدَمَيْهِ، فَتُوُفِّيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَانَ النَّاسُ إِذَا قَامَ أَحَدُهُمْ يُصَلِّي لَمْ يَعْدُ بَصَرُهُ مَوْضِعَ جَبِينِهِ، فَتُوُفِّيَ عُمَرُ رضي الله عنه، فَكَانَ النَّاسُ إِذَا قَامَ أَحَدُهُمْ يُصَلِّي لَمْ يَعْدُ بَصَرُهُ مَوْضِعَ الْقِبْلَةِ، ثُمَّ تُوُفِّيَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ رضي الله عنه وَكَانَتِ الْفِتْنَةُ فَالْتَفَتَ النَّاسُ يَمِينًا وَشِمَالاً.

«À l'époque du Prophète ﷺ, lorsque l'un d'entre eux se levait pour prier, son regard ne dépassait pas l'endroit de ses pieds. Le Messager d'Allah ﷺ décéda, et les gens, lorsqu'ils se levaient pour prier, leur regard ne dépassait pas l'endroit de leur front. Lorsque *'Umar* رضي الله عنه décéda, lorsque les gens se levaient pour prier, leur regard ne dépassait pas la *qiblah*. Puis *'Uthmān ibn 'Affān* رضي الله عنه décéda et la tribulation eu lieu. Les gens commencèrent alors à regarder à droite et à gauche.»[1]

Dans l'Authentique d'*Al-Bukhārī*, *'Ā'ishah* رضي الله عنها interrogea le Prophète ﷺ au sujet de tourner le regard dans la prière et il dit:

هُوَ اخْتِلَاسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ.

(1) Rapporté par *Ibn Mājah* (1634), *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (4/368, 4456) et (9/49, 9104) et *Al-Mundhirī* le jugea *hasan* dans *At-Targhīb* (1/192) et *Al-Busayrī* lui trouva un défaut, parce que certains de ses rapporteurs sont inconnus. Voir *Misbāh az-zujājah* (1/544).

«Il s'agit de ce que *Shayṯān* dérobe subrepticement de la prière du serviteur.»[1]

Des *aẖādīth* sur l'interdiction de tourner son regard à droite et à gauche

L'Imam *Aẖmad* رحمه الله *Abū Dāwūd* رحمه الله et *An-Nasā'ī* رحمه الله rapportent le *ẖadīth* d'*Abū Dharr*[2] رضي الله عنه qui rapporte que le Prophète ﷺ dit:

لَا يَزَالُ اللَّهُ مُقْبِلًا عَلَى الْعَبْدِ فِي صَلَاتِهِ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ، فَإِذَا الْتَفَتَ انْصَرَفَ عَنْهُ.

«Allah ne cesse de faire face au serviteur durant sa prière, tant qu'il ne détourne pas le regard. S'il détourne le regard, Il Se détourne de lui.»[3]

L'Imam *Aẖmad* et *At-Tirmidhī* rapportent le *ẖadīth* d'*Al-*

---

(1) Rapporté par *Al-Bukhārī* (751, 3291), *An-Nasā'ī* (3/8), *Ibn Khuzaymah* (484) et *Ibn Hibbān* (2287).

(2) *Abū Dharr* رضي الله عنه *Jundub ibn Junādah*, le Compagnon ascète bien connu. Le Prophète ﷺ dit à son propos: «Les cieux n'ont pas couvert et la terre n'a pas porté quelqu'un à la langue plus véridique d'*Abū Dharr*.» Il décéda en l'an 36 H. Voir *Sifat as-safwah* (1/585), *At-Tahdhīb* (12/91) et *Al-Hilyah* (1/157).

(3) Authentique et il a des témoins: Rapporté par *Abū Dawūd* (909), *Aẖmad* (5/172), *Ad-Dārimī* (1423), *An-Nasā'ī* (1195) et jugé authentique par *Ibn Khuzaymah* (1/244) et *Al-Hākim* (1/361), et *Adh-Dhahabī* l'approuva, et il a pour témoin le *ẖadīth* suivant.

Hārith al-Ash'arī[1] ﵁ qui rapporte du Prophète ﷺ:

أَنَّ اللَّهَ أَمَرَ يَحْيَ بْنُ زَكَرِيَّا بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ أَنْ يَعْمَلَ بِهِنَّ، فَذَكَرَ مِنْهَا: وَأَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ فَإِنَّ اللَّهَ يَنْصِبُ وَجْهَهُ لِوَجْهِ عَبْدِهِ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ، فَإِذَا صَلَّيْتُمْ فَلَا تَلْتَفِتُوا.

«*Allah enjoint cinq paroles à mettre en application à Yahyā ibn Zakariyyā.*» Et il mentionna parmi elles: «*Il vous ordonne la prière, car certes Allah tourne Sa Face vers la face de Son serviteur tant qu'il ne détourne pas le regard. Si vous priez, ne détournez pas le regard.*»[2]

Et il y a de nombreux autres *ahādīth* dans ce sens.

'Atā' dit avoir entendu *Abū Hurayrah* dire:

إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلَا يُلْتَفَتْ فَإِنَّهُ يُنَاجِي رَبَّهُ، إِنَّ رَبَّهُ أَمَامَهُ وَإِنَّهُ يُنَاجِيهِ فَلَا يَلْتَفِتْ.

«Lorsque l'un d'entre vous prie, qu'il ne dé-

(1) *Al-Hārith ibn Al-Hārith al-Ash'arī ash-Shāmī*, un Compagnon, dont la *kunyah* est *Abū Mālik*. *Abū Sālim* est le seul à rapporter de lui. Voir *At-Tahdhīb* (1/406), *At-Taqrīb* (1/139) et *Al-Isābah* (2/19

(2) **Authentique:** Rapporté par *At-Tirmidhī* (2863), *Ahmad* (4/202), *At-Tayālisī* (1161), *Ibn Khuzaymah* (2483), *Ibn Hibbān* (6233) et *Abū Ya'lā* dans son *Musnad* (1571), et jugé authentique par *At-Tirmidhī*, *Ibn Khuzaymah* et *Ibn Hibbān*.

tourne pas le regard, parce qu'il s'adresse à son Seigneur. Certes, son Seigneur est devant lui et il s'adresse à Lui. Qu'il ne détourne donc pas son regard.»[1]

'Aṯā' ﷺ dit qu'il lui est parvenu que le Seigneur, Puissant et Élevé soit-Il, dit:

يَا ابْنَ آدَمَ إِلَى مَنْ تَلْتَفِتُ؟!..أَنَا خَيْرٌ لَكَ مِمَّنْ تَلْتَفِتُ إِلَيْهِ.

«Ô enfant d'*Ādam*, vers qui tournes-tu ton regard? Je suis meilleur pour toi que ce vers quoi tu tournes ton regard.»[2]Et *Al-Bazzār* et autres le rapportent de manière remontant du Prophète[3], et il est plus authentique qu'il soit interrompu.

Abū 'Imrān al-Jawnī ﷺ dit: «Allah, Puissant et Élevé

---

(1) Rapporté par *'Abd Ar-Razzāq* dans son *Musannaf* (2/357, 3270), et ses hommes sont de confiance.

(2) **Hasan:** il est interrompu et rapporté par *Al-Bazzār* dans *Kashf al-astār* (553) et sa chaîne a une faiblesse, comme cela se trouve dans *Al-Majma'* (2/80), et il est rapporté avec sa formulation chez *'Abd Ar-Razzāq* (3270), *Ibn Abī Shaybah* (4538) et *Al-Marwazī* dans *As-Salāh* (142), interrompu, d'après *'Aṯā'*, d'après *Abū Hurayrah* ﷺ, et c'est cela qui est le plus authentique.

(3) **Remontant au Prophète, il n'est pas authentique:** Rapporté par *Al-Bazzār* dans *Kashf* (552), d'après *Jābir* ﷺ, et sa chaîne est faible, comme cela se trouve dans *Al-Majma'* (2/80). Et il est rapporté par *Al-'Uqaylī* dans *Ad-Du'afā'* (1/70), *Ibn 'Adīyy* dans *Al-Kāmil* (4/107) et *Al-Bayhaqī* dans *Ash-Shu'ab* (3/138), d'après *Abū Hurayrah*, et *Adh-Dhahabī* le juge faible dans *Al-Mīzān* (3/467), ainsi que *Al-'Uqaylī* et *Ibn 'Adīyy* qui jugent correcte la version interrompue.

soit-Il, révéla à *Mūsā* ﷺ: «Lorsque tu te tiens debout devant Moi, tiens-toi debout comme un serviteur méprisable et humilié. Blâme ton âme, car elle mérite plus le blâme, et adresse-toi à Moi avec un cœur empli de crainte et une langue véridique.»»(1)

L'inclinaison et la prosternation indiquent l'humiliation pour Allah

L'inclinaison fait partie de cela, et il s'agit de l'humiliation apparente du corps. Les Arabes trouvaient cela indigne et certains ne le faisaient pas, au point que certains prêtèrent allégeance(2) au Prophète ﷺ de ne tomber au sol que depuis la station debout, c'est-à-dire se prosterner sans faire d'inclinaison. Ainsi également l'Imam *Ahmad* رحمه الله expliqua cela, ainsi que les savants authentificateurs.

Et Allah le Très-Haut dit:

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾﴾ [المرسلات: ٤٨]

﴿Et quand on leur dit: «Inclinez-vous, ils ne s'inclinent pas.﴾ [Al-Mursalāt, 48]

---

(1) Rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (6/55).

(2) **Authentique:** Rapporté de *Hakīm ibn Hizām* رضي الله عنه qui dit: «J'ai prêté allégeance au Prophète ﷺ de ne pas tomber au sol, si ce n'est depuis la station debout.» Rapporté par *An-Nasā'ī* (2/205), *Ahmad* (15347), *At-Tayālisī* (1360), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (3/196) et *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (1/228).

L'inclinaison indique l'humilité

L'assujettissement complet dans l'inclinaison est que le cœur s'assujettisse pour Allah et s'humilie pour Lui. Avec cela, se fait l'assujettissement intérieur et extérieur du serviteur envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il. C'est la raison pour laquelle le Prophète ﷺ disait dans son inclinaison:

خَشَعَ لَكَ سَمْعِي وَبَصَرِي وَمُخِّي وعَظْمِي وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي.

«Mon ouïe, ma vue, ma moelle, mes os et ce que portent mes pieds sont humbles pour Toi.»[1], indiquant que son assujettissement dans l'inclinaison touchait l'ensemble de ses membres, et le plus important d'entre eux est le cœur, qui est le roi des membres. S'il est humble, tous les membres seront humbles, le suivant, et suivant son humilité.

La prosternation indique l'humilité

De même, la prosternation est l'acte qui montre le plus l'humiliation du serviteur envers son Seigneur, Puissant et Élevé soit-Il, puisqu'il place son membre le plus noble, le plus cher et le plus élevé en réalité au plus bas possible, dans la terre, le couvrant de poussière. Et ceci est suivi par la brisure du cœur, sa modestie et son humilité envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il.

---

(1) Sa référence a précédé, p16.

C'est la raison pour laquelle la récompense du croyant, lorsqu'il fait cela, est qu'Allah, Puissant et Élevé soit-Il, le rapproche de Lui et:

أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ.

«Le moment durant lequel le serviteur est le plus proche de son Seigneur est durant la prosternation.»[1], comme cela est authentiquement rapporté du Prophète ﷺ, et Allah le Très-Haut dit:

﴿وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۩ ١٩﴾ [العلق: ١٩]

﴾*prosterne-toi et rapproche-toi.*﴿ [Al-'Alaq, 19]

La prosternation est également quelque chose que les polythéistes qui s'enorgueillissaient vis-à-vis de l'adoration d'Allah, Puissant et Élevé soit-Il, trouvaient indigne et certains d'entre eux disaient: «Je déteste me prosterner et que mon postérieur soit la partie la plus élevée de moi.» Certains prenaient une poignée de cailloux et les portaient à leur front pour remplacer la prosternation.

Iblīs fut rejeté par Allah lorsqu'il s'enorgueillit de se prosterner lorsque Allah lui ordonna de se prosterner pour Lui. C'est la raison pour laquelle il pleure lorsque le croyant se prosterne et dit:

---

(1) **Authentique:** Rapporté par *Muslim* (482), *Abū Dāwūd* (875) et *Al-Baghawī* dans *As-Sunnah* (658), d'après *Abū Hurayrah* رضي الله عنه.

أُمِرَ ابْنُ آدَمَ بِالسُّجُودِ فَسَجَدَ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَأُمِرْتُ بِالسُّجُودِ فَعَصَيْتُ فَلِيَ النَّارُ.

«L'enfant d'Ādam a été ordonné de se prosterner, il le fit et il aura le Paradis. On m'a ordonné de me prosterner et j'ai désobéi et j'aurai le Feu.»[1]

Attester du statut de la servitude dans l'inclinaison et la prosternation

L'humilité et la modestie complètes du serviteur pour Allah, Puissant et Élevé soit-Il, consistent en partie, lorsqu'il s'humilie pour son Seigneur lors de l'inclinaison et de la prosternation, à décrire son Seigneur à ce moment-là par les Attributs de Puissance, d'Orgueil, de Grandeur et d'Élévation, comme s'il disait: «L'humiliation et la modestie sont mes caractéristiques, alors que l'Élévation, la Grandeur et l'Orgueil sont Tes Caractéristiques.» C'est la raison pour laquelle il est légiféré au serviteur de dire durant son inclinaison: «Gloire à mon Seigneur le Très Grand.» et dans sa prosternation: «Gloire à Mon Seigneur le Sublime.»[2]

Le Prophète ﷺ disait parfois durant sa prosternation:

---

(1) **Authentique:** Rapporté par *Muslim* (133/81), *Ahmad* (2/440), *Ibn Mājah* (1052) et *Ibn Khuzaymah* (549), d'après *Abū Hurayrah* ؓ, de manière remontant au Prophète.

(2) **Authentique:** Rapporté par *Muslim* (772), *Abū Dāwūd* (871), *Ibn Khuzaymah* (1334) et *An-Nasā'ī* (3/226) d'après *Hudhayfah* ؓ.

سُبْحَانَ ذِي الجَبَرُوتِ وَالْمَلَكُوتِ وَالكِبْرِيَاءِ وَالعَظَمَةِ.

«Gloire à Celui Qui a la Possession, la Royauté, la Contrainte, la Grandeur et la Gloire et la Grandeur.»(1)

Il est rapporté de lui ﷺ qu'il dit une nuit durant sa prosternation :

أَقُولُ كَمَا قَالَ أَخِي دَاوُدُ عليه السلام: أُعَفِّرُ وَجْهِيْ فِي التُّرَابِ لِسَيِّدِي، وَحَقٌّ لِسَيِّدِي أَنْ تُعَفَّرَ الْوُجُوهُ لَهُ.

«Je dis comme dit mon frère Dāwūd عليه السلام: «Je couvre mon visage de poussière pour mon Maître, et il est le droit de mon Maître que le visage se couvre de poussièrepourlui.»»(2)

Al-Hasan رحمه الله dit: «Lorsque tu te lèves pour la prière, lève-toi avec humilité, comme Allah te l'a ordonné. Et prends

---

(1) **Authentique du fait de ses différentes voies:** Rapporté d'après *Hudhayfah* et *'Awf ibn Mālik* . Rapporté par *An-Nasā'ī* (2/191), *Abū Dāwūd* (859), *Ahmad* (6/24) d'après *'Awf*, et rapporté par *An-Nasā'ī* dans *Al-Kubrā* (2/244, 874), *Ibn Abī Shaybah* (2398, 7697), *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (5689), *At-Tayālisī* (416), *Al-Marwazī* dans *As-Salāh* (313) et *Ahmad* (5/388), et il est dit dans *Al-Majma'* (2/107) que ses hommes sont de confiance.

(2) **Faible:** Rapporté par *Ibn Al-Jawzī* dans *Al-'Ilal al-mutanāhiyah* (2/558, 917, 918), *Al-Bayhaqī* dans *Ash-Shu'ab* (3/385), et on l'a attribué, dans *Al-Kanz*(2/19812) à *Sa'īd ibn Mansūr* dans son *Sunan*. *Ibn Al-Jawzī* dit à son sujet qu'il n'est pas authentique.

garde à la distraction et à détourner ton regard. Prends garde à ce qu'Allah te regarde alors que tu regardes autre que Lui, à demander à Allah le Paradis et chercher refuge contre le Feu et que ton cœur soit distrait, ne sachant pas ce que dit ta langue.» *Muhammad ibn Nasr al-Marwazī* رحمه الله l'a rapporté[1].

Et il rapporte avec sa chaîne d'après *'Uthmān ibn Abī Dahrash*[2] , qui dit qu'il lui est parvenu que le Messager d'Allah ﷺ accomplit une prière durant laquelle il récita à haute voix. Lorsqu'il en eut terminé, il dit:

هَلْ أَسْقَطْتُ مِنْ هَذِهِ السُّورَةِ شَيْئًا؟

«*Ai-je raté quelque chose de cette sourate*?» Ils dirent: «Nous ne savons pas.» *Ubayy ibn Ka'b*[3] dit alors: «Oui, tel et tel verset.» Le Messager d'Allah ﷺ dit alors:

---

(1) Rapporté par *Muhammad ibn Nasr al-Marwazī* dans *Ta'zīm as-salāh* (140), et sa chaîne de transmission est *hasan*.

(2) *'Uthmān ibn Abī Dahrash al-Makkī*, un des *atbā' at-tābi'īn*. Il rapporte de la famille d'*Al-Hakam ibn Abī Al-'Ās* et *Al-Bukhārī* et *Ibn Abī Hātim* l'ont mentionné et sont restés silencieux à son sujet. Et *Ibn Hibbān* l'a mentionné dans *Ath-Thiqāt*. Voir *Ath-Thiqāt* (7/196), *Sifat as-Safwah* (2/418), *At-Tārīkh al-kabīr* (6/220), *Al-Jarh wat-ta'dīl* (6/149) et *Tuhfat at-tahsīl* (1/223).

(3) *Ubayy ibn Ka'b ibn Qays ibn 'Ubayd Abū Al-Mundhir*, le noble Compagnon, le maître des mémorisateurs. *'Umar* dit: «Le maître des Musulmans est *Ubayy ibn Ka'b*.» Il décéda en l'an 19 H et il a été dit en l'an 32 H. Voir *Tahdhīb Al-Kamāl* (1/262) et *Usd al-ghābah* (1/49).

مَا بَالُ أَقْوَامٍ يُتْلَى عَلَيْهِمْ كِتَابُ اللَّهِ فَلَا يَدْرُونَ مَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ مِمَّا يُتْرَكُ، هَكَذَا أُخْرِجَتْ عَظَمَةُ اللَّهِ مِنْ قُلُوبِ بَنِي إِسْرَائِيلَ شَهِدَتْ أَبْدَانُهُمْ وَغَابَتْ قُلُوبُهُمْ، وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْ عَبْدٍ عَمَلًا حَتَّى يَشْهَدَ بِقَلْبِهِ مَعَ بَدَنِهِ.

«Qu'en est-il de gens à qui on récite le Livre d'Allah et qui ne savent pas ce qui en a été récité de ce qui en a été manqué. C'est ainsi que la Grandeur d'Allah fut sortie des cœurs des Fils d'Isrā'īl: leur corps était présent et leur cœur était absent. Allah n'accepte pas d'actes du serviteur avant que son cœur soit présent avec son corps.»[1]

Et les textes à ce sujet sont très nombreux.



---

(1) **Faible et certaines de ses parties ont des témoins:** Rapporté ainsi en entier par *Al-Marwazī* dans *Ta'ẓīm aṣ-ṣalāh* (157), et sa chaîne est faible parce que *'Uthmān* est inconnu, et du fait de son interruption, parce qu'il était un des *atbā' at-tābi'īn*. Cependant, le fait que le Prophète interrogea *Ubayy ibn Ka'b* au sujet de ce qui aurait manqué dans sa récitation durant la prière est prouvé par de nombreux *aḥādīth*. Voir *Majma' az-zawā'id* (2/69).

La prière des vertueux

'Isām ibn Yūsuf[1] رحمه الله passa auprès de *Hātim al-Asamm*[2], qui parlait dans son assise. Il dit: «Ô *Hātim*, pries-tu à la perfection?» Il dit: «Oui.» Il dit: «Comment pries-tu?» *Hātim* dit: «Je m'acquitte de ses ordres et je marche avec crainte. J'entre avec l'intention. Je fais le *takbīr* implorant Sa Grandeur. Je récite doucement et avec méditation. Je m'incline avec humilité. Je me prosterne avec modestie. Je m'assois pour réciter le *tashahhud* en entier. Je salue avec intention. Je conclus cela avec la sincérité envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et je reviens avec la peur. Je crains qu'Il n'accepte pas

---

(1) *'Isām ibn Yūsuf ibn Maymūn al-Balkhī, Ibn Al-Mubārak* rapporte de lui et *Ibn Hibbān* le mentionne dans *Ath-Thiqāt* et dit: «Il était ferme, un adepte du *Hadīth*.» Il décéda en l'an 210 H. *Ibn Sa'd* le jugea faible, et *Al-Khalīlī* dit: «Véridique.» Voir *Ath-Thiqāt* (1/521), *Al-Mīzān* (5/86) et *Al-Kāmil* (5/271).

(2) *Hātim ibn 'Unwān*, et il a été dit: *ibn Yūsuf, Abū 'Abd Ar-Rahmān*, l'ascète, qui donnait des exhortations et des paroles sages, un des adorateurs au *Khurasān*. On l'appelait: «Le *Luqmān* de cette communauté.» Il était connu pour l'ascèse. Il décéda en l'an 237 H. Voir *Ash-Shadharāt* (1/86), *As-Siyar* (11/487), *Tārīkh Baghdād* (8/248) et *Al-Hilyah* (8/83).

de moi, mais je préserverai Sa religion en accomplissant des efforts jusqu'à la mort.» Il dit: «Continue de parler, car certes tu pries à la perfection.»[1]



---

(1) Le *athar* est rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Hilyah al-awliyā'* (8/73).

L'invocation indique l'assujettissement envers Allah et l'humiliation envers Lui

Parmi les types d'adorations dans lesquelles s'extériorisent l'humiliation et l'assujettissement envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il, est l'invocation. Allah le Très-Haut dit:

﴿ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةً ﴾[الأعراف: ٥٥]

﴿Invoquez votre Seigneur en toute humilité et recueillement et avec discrétion.﴾ [Al-A'rāf, 55]

Et Il dit:

﴿ إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا
وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ ٩٠ ﴾[الأنبياء: ٩٠]

﴿Ils concouraient au bien et Nous invoquaient par amour et par crainte. Et ils étaient humbles devant Nous.﴾ [Al-Anbiyā', 90]

Parmi ce qui extériorise l'humiliation en elle est le fait de lever les mains. Il est rapporté de manière authentique que le Prophète ﷺ leva ses mains pour invoquer en de nombreuses situations, la plus importante étant la demande de la pluie. Il levait les mains au point que l'on pouvait voir la blancheur de ses aisselles(1).

De même, il faisait des efforts dans le fait de les lever l'après-midi de *'Arafah*, à *'Arafah*. *At-Tabarānī* رحمه الله rapporte qu'*Ibn 'Abbās* رضي الله عنه dit:

> رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَدْعُو بِعَرَفَةَ وَيَدَاهُ إِلَى صَدْرِهِ كَاسْتِطْعَامِ الْمِسْكِينِ.
>
> «J'ai vu le Messager d'Allah ﷺ invoquer à *'Arafah*, et ses mains étaient devant sa poitrine, comme le nécessiteux demande à manger.»(2)

L'un de ceux qui craignaient s'asseyait la nuit sans parler, la tête baissée, tendant ses mains comme le fait le mendiant. Ceci est le summum des aspects de l'humiliation, ainsi que faire montre d'indigence et de besoin.

---

(1) Rapporté par *Al-Bukhārī* d'après Anas رضي الله عنه (130, 131) et *Muslim* (895, 897).

(2) Faible: Rapporté par *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (2892, 2893), *Ibn 'Adīyy* dans *Al-Kāmil* (2/350) et *Al-Bayhaqī* dans As-Sunan (5/117) et dans sa chaîne de transmission se trouve *Husayn ibn 'Abdillāh* qui est faible comme cela se trouve dans *Al-Majma'* (10/168), *Al-Mīzān* (2/292) et *Al-Kāmil* (2/350).

Le besoin du cœur et son humilité envers Allah dans l'invocation

En fait partie, lors de l'invocation, le fait que le cœur ressente le besoin, son humiliation pour Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et ressentir le grand besoin et l'indigence envers Lui. C'est en fonction de son envie et de son besoin que l'invocation est exaucée. Dans le *Musnad* et *At-Tirmidhī*, le Prophète ﷺ dit:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَجِيبُ دُعَاءً مِنْ قَلْبٍ غَافِلٍ لَاهٍ.

«Allah n'exauce pas les invocations qui proviennent d'un cœur insouciant et distrait.»[1]

En fait également partie le fait d'extérioriser l'humiliation par la langue dans la demande et l'invocation, et persister à son sujet.

Al-Awzā'ī[2] رحمه الله dit:

---

(1) **Hasan:** Rapporté par *At-Tirmidhī* (3479), *Al-Hākim* (1/671) et *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (5109), d'après *Abū Hurayrah* رضي الله عنه, et s'y trouve *Sālih al-Murrī* qui est faible, et il a un témoin dans le *hadīth* d'*Ibn 'Umar* رضي الله عنهما rapporté par *Ahmad* (2/177) et jugé *hasan* par *Al-Haythamī* dans *Al-Majma'* (1/148) et *Al-Mundhirī* dans At-*Targhīb* (2/322).

(2) *'Abd Ar-Rahmān ibn 'Amr al-Awzā'ī*: l'Imam du *Shām* à son époque. *Ibn Sa'd* dit: «De confiance, sûr, rapportant de nombreux *ahādīth* et un jurisconsulte.» Il décéda en l'an 157 H. Voir *Al-Irshād* (198) et *Tadhkirah al-huffāz* (1/178).

كَانَ يُقَالُ: أَفْضَلُ الدُّعَاءِ الْإِلْحَاحُ عَلَى اللَّهِ وَالتَّضَرُّعُ إِلَيْهِ.

«On disait: «La meilleure invocation est celle durant laquelle on persiste envers Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et on Le supplie.»»

Chez *At-Tabarānī*, d'après *Ibn 'Abbās* ﷺ, le Prophète ﷺ invoqua le jour de *'Arafah* en disant:

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَرَى مَكَانِي، وَتَسْمَعُ كَلَامِي، وَلَا يَخْفَى عَلَيْكَ شَيْءٌ مِنْ أَمْرِي ، أَنَا الْبَائِسُ الْفَقِيرُ ، الْمُسْتَغِيثُ الْمُسْتَجِيرُ، الْوَجِلُ الْمُشْفِقُ، الْمُقِرُّ الْمُعْتَرِفُ بِذَنْبِهِ، أَسْأَلُكَ مَسْأَلَةَ الْمِسْكِينِ، وَأَبْتَهِلُ إِلَيْكَ ابْتِهَالَ الْمُذْنِبِ الذَّلِيلِ، وَأَدْعُوكَ دُعَاءَ الْخَائِفِ الضَّرِيرِ، دُعَاءَ مَنْ خَضَعَتْ لَكَ رَقَبَتُهُ، وَذَلَّ لَكَ جَسَدُهُ، وَرَغِمَ لَكَ أَنْفُهُ، وَفَاضَتْ عَيْنَاهُ ،اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا، وَكُنْ بِي رَؤُوفًا رَحِيمًا، يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ، وَيَا خَيْرَ الْمُعْطِينَ.

«Ô Allah, Tu vois ma situation, Tu entends ma parole et rien de mon affaire ne T'est dissimulé. Je suis misérable et dans le besoin, celui qui recherche secours et refuge, craintif et plein d'appréhension, reconnaissant et avouant mes péchés. Je demande comme demande le pauvre. Je T'implore comme le fait le pécheur rabaissé. Je T'invoque de l'invocation du craintif et affligé, l'invocation de celui

qui se soumet à Toi, dont le corps est humilié pour Toi, mettant son nez dans la poussière pour Toi, les yeux débordant de larmes. Ô Allah, ne me prive pas lorsque je T'invoque, sois Compatissant et Miséricordieux envers moi, ô Toi le Meilleur de ceux à qui on demande, le Meilleur de ceux qui accordent.»[1]

Certains d'entre eux disaient dans leur invocation: «Par Ta Puissance et mon humiliation, par Ta Richesse et ma pauvreté.»

Tāwūs[2] ﵀ dit que *'Alī ibn Al-Husayn*[3] ﵀ entra une nuit dans l'appartement et pria, puis il l'entendit dire dans sa prosternation:

عُبَيْدُكَ بِفِنَائِكَ، فَقِيرُكَ بِفِنَائِكَ، مِسْكِينُكَ بِفِنَائِكَ، سَائِلُكَ بِفِنَائِكَ.

---

(1) **Faible:** Rapporté par *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (11405), *As-Saghīr* (1/16), *Ibn Al-Jawzī* dans *Al-'Ilal al-mutanāhiyah* (2/360), et *Al-Khatīb* dans son *Tārīkh* (6/163), et *Al-'Irāqī* l'a jugé faible dans *Takhrīj Al-Ihyā'*(2/662), ainsi qu'*Al-Haythamī* dans *Al-Majma'* (3/255).

(2) *Tāwūs ibn Kaysān al-Yamānī, Abū 'Abd Ar-Rahmān al-Himyarī*, le noble *tābi'ī* et parmi leurs grands Imams. Il rencontra cinquante des Compagnons et était un jurisconsulte, un *muhaddith* et parmi les grands ascètes. Il décéda en l'an 101 H. à la Mecque. Voir *Tabaqāt Ibn Sa'd* (5/537) et *Siyar an-nubalā'* (5/38).

(3) *'Alī ibn Al-Husayn ibn 'Alī ibn Abī Tālib* ﵄, *Abū Al-Husayn al-Hāshimī al-Madanī*, un jurisconsulte, un *muhaddith* et l'un des grands *tābi'ūn* de la Famille du Prophète ﷺ, qu'Allah soit satisfait d'eux tous. *Ibn Sa'd* dit: «De confiance, sûr, rapportant de nombreux *ahādīth*.» Il décéda en l'an 100 H. Voir At-*Tahdhīb* (7/304), *Tadhkirat al-huffāz* (1/70) et *As-Siyar* (4/386).

«Ton petit serviteur est dans Ta cour, l'indigent envers Toi est dans Ta cour, celui ayant besoin des Toi est dans Ta cour, Te demandant dans Ta cour.» *Ṯāwūs* dit: «J'ai appris cela et je n'ai pas invoqué avec ces paroles lors d'un malheur sans qu'on le dissipe de moi.»[1]Rapporté par *Ibn Abī Ad-Dunyā*[2] .

Ibn Bākūyah aṯ-Ṯūfī[3] ﷺ rapporte avec sa chaîne qu'un des adorateurs fit le pèlerinage quatre-vingt fois à pied. Alors qu'il faisait le *ṯawāf*, disait: «Ô mon Bien-aimé...» Quelqu'un dit alors: «N'agréerais-tu pas d'être nécessiteux afin d'être aimé?» Il dit qu'il s'évanouit alors, puis, après cela, il disait: «Le nécessiteux envers Toi, et je me repends d'avoir dit «mon Bien-aimé».»

---

(1) Voir ce *athar* dans *Al-Muntaẕim* d'*Ibn Al-Jawzī* (6/329), *As-Siyar* d'*Adh-Dhahabī* (4/393) et *Ṯifat aṯ-ṯafwah* (2/100).

(2) *'Abdullāh ibn Muḫammad ibn 'Ubayd al-Umawī*, plus connu sous le nom d'*Ibn Abī Ad-Dunyā al-Baghdādī*, le *ḫāfiẕ* et *muḫaddith*, l'auteur d'écrits bien connus. *Al-Khaṯīb al-Baghdādī* dit: «Le *muḫaddith*, le *ḫāfiẕ*, il était l'éducateur des enfants des califes.» Il décéda en l'an 282 H. Voir *Tārīkh Baghdād* (10/89-91), *An-Nujūm al-zāhirah* (3/86) et *As-Siyar* (13/397).

(3) *Abū 'Abdillāh Muḫammad ibn 'Abdillāh ibn Bākūyah ash-Shayrāzī*, l'Imam vertueux, le Shaykh des ascètes de son époque, un jurisconsulte et *muḫaddith*, il a des écrits dont la plupart sont au sujet de l'ascèse. Il décéda en l'an 428 H. Voir *As-Siyar* (17/544), *Al-Tadwīn fī akhbār Qazwīn* (1/422) et An-*Nujūm az-zāhirah* (4/280).

L'amour des nécessiteux

Ibn Mājah rapporte du *hadīth d'Abū Sa'īd al-Khudrī* que le Prophète ﷺ disait dans ses invocations :

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مِسْكِينًا، وَأَمِتْنِي مِسْكِينًا، وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَةِ الْمَسَاكِينِ.

«Ô Allah, fais-moi vivre nécessiteux, fais-moi mourir nécessiteux et ressuscite-moi parmi les nécessiteux.»(1)

At-Tirmidhī rapporte quelque chose de similaire du *hadīth* d'*Anas* رضي الله عنه et ajoute:

فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها: لِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لِأَنَّهُمْ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ أَغْنِيَائِهِمْ بِأَرْبَعِينَ خَرِيفًا، يَا عَائِشَةُ لَا تَرُدِّي الْمِسْكِينَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، يَا عَائِشَةُ أَحِبِّي الْمَسَاكِينَ وَقَرِّبِيهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ يُقَرِّبُكِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

«*'Ā'ishah* رضي الله عنها dit: «Pourquoi, ô Messager d'Allah?» [Il dit: «Parce qu'ils entreront au Paradis quarante automnes avant les riches.] Ô *'Ā'ishah*, ne repousse pas le nécessiteux, même si c'est pour lui donner une moitié de datte. Ô *'Ā'ishah*, aime les nécessiteux et rapproche-les, ainsi Allah te

(1) Sa référence a précédé, p. 12.

rapprochera au Jour de la résurrection.»[1]

Abū Dharr dit:

أَوْصَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ أُحِبَّ الْمَسَاكِينَ، وَأَنْ أَدْنُوَا مِنْهُمْ.

«Le Messager d'Allah ﷺ m'enjoignit d'aimer les nécessiteux et de me rapprocher d'eux.» Rapporté par l'Imam *Ahmad*[2] et d'autres.

Dans le *hadīth* de *Mu'ādh*[3] ؓ, le Prophète ﷺ dit dans l'histoire du rêve:

---

(1) **Faible avec cette formulation et une partie de lui a des témoins:** Rapporté par *At-Tirmidhī* (814), *'Abd ibn Humayd* dans son *Musnad* (1002) et *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (7/12), et jugé faible par *At-Tirmidhī* qui dit: «*Gharīb*.» Ce qui est entre crochets est prouvé dans de nombreux *ahādīth* qui montrent que les pauvres entreront au Paradis quarante automnes avant les riches, rapporté par *Muslim* (2979), *Ahmad* (2/169, 3/324), *Ibn Hibbān* (278) et *At-Tirmidhī* (2355), d'un groupe de Compagnons.

(2) ***Hasan:*** Rapporté par *Ahmad* dans son *Musnad* (5/159, 173), *Hannād dans Az-Zuhd* (1013), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (2/156, 166), *Ibn Hibbān* (94) et *Al-Hārith* dans son *Musnad* (466, 467), et *Al-Haythamī* dit à propos de la voie d'A*t-Tabarānī* (3/93): «Ses hommes sont de confiance et il est interrompu.» Et il a des témoins, ce qui le rend *hasan*.

(3) *Mu'ādh ibn Jabal ibn 'Amr al-Ansārī al-Khazrajī*, le noble Compagnon ؓ. Le Prophète ﷺ le décrit comme étant le plus savant de la communauté au sujet du licite et de l'illicite. Il participa à *Al-'Aqabah*, à Badr et à tous les événements. Il décéda en l'an 18 H. Voir *Tabaqāt Ibn Sa'd* (3/120) et *Al-Hilyah* (3/120).

أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ.

«Je te demande l'accomplissement du bien, le délaissement du mal et l'amour des nécessiteux.»[(1)]et il mentionna le *hadīth.*

Et ce qui est voulu par «nécessiteux» dans ces *ahādīth* et leurs semblables est celui dont le cœur implore, est soumis à Allah, humble envers Lui et dont l'aspect extérieur est similaire. Et ceci se trouve le plus souvent accompagné de la pauvreté en ce qui concerne les biens, parce que les biens poussent à outrepasser les limites.

Et le *hadīth* d'*Anas*[(2)] ﷺ témoigne de cela, mais sa chaîne est faible.

An-Nasā'ī rapporte le *hadīth d'Abū Dharr* ﷺ, d'après le

---

(1) **Authentique:** Rapporté par *At-Tirmidhī* (3233, 3235), *Ahmad* (1/368, 4/66), *'Abd ibn Humayd* (682), *Ibn Abī 'Āsim* dans *Al-Ahād wal-Mathānī* (5/48), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (20/109) et *Al-Hākim* (1/702), et il le jugea authentique, et *Adh-Dhahabī* l'approuva, et de même le jugea *At-Tirmidhi.*

(2) Il veut dire par cela le *hadīth* d'*Anas ibn Mālik* ﷺ remontant au Prophète: «Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre toute pauvreté qui me ferait oublier et contre toute richesse qui me ferait outrepasser les limites.» Rapporté par *Abū Ya'lā* dans son *Musnad* (4352), *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (8977), et sa chaîne remontant au Prophète est faible, comme dans *Al-Majma'* (10/110). Il est cependant rapporté avec une chaîne de rapporteurs de confiance d'après un *tābi'ī*, et il s'agit de *'Alī al-Azdī*, qui dit: «Faisait partie des invocations de *Dāwūd*...» et il le mentionna. Rapporté par Ibn Abī *Shaybah* (29378).

Prophète ﷺ, qui dit:

إِنَّ الْفَقْرَ فَقْرُ النَّفْسِ، وَالْغِنَى غِنَى الْقَلْبِ.

«Certes, la pauvreté est la pauvreté de l'âme et la richesse est la richesse du cœur.»(1)

Dans les Deux Authentiques, le Prophète ﷺ dit:

إِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ.

«Certes, la richesse est la richesse de l'âme.»(2)

C'est la raison pour laquelle l'Imam *Ahmad, Ibn 'Uyaynah*(3), *Ibn Wahb*(4), ainsi qu'un groupe d'Imams dirent que la

---

(1) Authentique: Rapporté par *An-Nasā'ī* dans *As-Sunan al-kubrā* comme cela se trouve dans *Tuhfat al-ashrāf* (9/157), *Ibn Hibbān* (2521), *Al-Bayhaqī* dans *Ash-Shu'ab* (7/490), *At-Tabarānī* dans *Musnad ash-shāmiyyīn* (2020) et *Al-Hākim* (4/327) et ces deux derniers le jugèrent authentique et *Adh-Dhahabī* l'approuva.

(2) **Unanimement reconnu authentique:** Rapporté par Al-*Bukhārī* (6446) et *Muslim* (120/1051), d'après Abū Hurayrah ﷺ.

(3) *Sufyān ibn 'Uyaynah ibn Abī 'Imrān al-Hilālī, Abū Muhammad al-Kūfī*, l'un des Imams des Musulmans dans la mémorisation, la jurisprudence et la transmission. *Ash-Shāfi'ī* dit: «Si ce n'était *Mālik* et *Sufyān*, la science du *Hijāz* aurait disparue.» Il décéda en l'an 198 H. Voir *Al-'Ibar* (1/326), *Siyar an-nubalā'* (8/400) et *Wafayāt al-a'yān* (2/391).

(4) 'Abdullāh ibn Wahb ibn *Muslim al-Fihrī, Abū Muhammad*, l'une des éminences.

Ibn 'Adīyy dit: «L'un des plus noble des gens et de ceux qui sont de confiance. Il rapporte de *Mālik*, des deux *Sufyān* et d'un grand

pauvreté contre laquelle le Prophète ﷺ chercha refuge est la pauvreté de l'âme.(1) Celui dont le cœur se soumet et s'humilie

---

nombre.» Il décéda en l'an 197 H. Voir Ṯabaqāt al-qurrā' (1/463) et *Al-Madārik* (2/421).

(1) Les savants, qu'Allah leur fasse miséricorde, ont discuté au sujet de l'ambiguïté qui pourrait laisser entendre une opposition entre les *aẖādīth* qu'*Ibn Rajab* a mentionnés: «*Ô Allah, fais-moi vivre nécessiteux...*» et autres, et d'autres *aẖādīth* authentiques dans lesquels le Prophète ﷺ recherchait refuge contre la pauvreté. Un groupe de savants, tels que *Ibn 'Abd Al-Barr, Al-Qurṯubī, Al-Bayhaqī* et *Ibn Ḫajar*, a clarifié ce point, et leur parole se résume au fait que ce contre quoi le Prophète ﷺ recherchait refuge était deux différents types de pauvreté: **le premier** est la pauvreté de l'âme, qui est l'absence de contentement envers ce qu'Allah accorde au serviteur comme subsistance et le fait de veiller à acquérir d'avantage de n'importe quelle manière, s'attristant et étant désolé s'il rate quelque chose, comme s'il ne se suffisait pas de ce qui lui est accordé, bien que cela lui soit suffisant. De ce fait, il sera pauvre dans le cœur, malgré ce qu'Allah lui a accordé comme biens. Ceci s'oppose à la richesse de l'âme qui provient de la satisfaction envers le décret d'Allah et la soumission à Son ordre, ainsi que de se contenter de ce qu'Allah accorde. **Le second** est la pauvreté du fait de laquelle on n'a ni provisions, ni ce dont on a besoin. C'est la raison pour laquelle le Très-Haut dit:

﴿وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغۡنَىٰ ﴿٨﴾﴾ [الضحى: ٨]

﴿***Ne t'a-t-Il pas trouvé pauvre? Alors Il t'a enrichi.***﴾ [Ad-Duhā, 8]

Sa richesse ﷺ ne dépassa pas les provisions dont il avait besoin pour lui et sa famille. Il décéda, se suffisant de ce qu'Allah lui avait accordé ﷺ. C'est la raison pour laquelle il recherchait refuge auprès d'Allah contre une pauvreté qui fait oublier et une richesse qui fait outrepasser les limites. En cela se trouve une preuve qu'à la fois la

pour Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et qui est humble envers Lui, ce sera lui le nécessiteux, même s'il est riche en ce qui concerne les biens, parce que la soumission et l'humiliation du cœur ne se sépare pas de la soumission et l'humiliation des membres, et celui qui est humble, se soumet et s'humilie en apparence et dont le cœur n'est pas humble, ni soumis et humilié, sera orgueilleux.

Dans le *hadīth* rapporté par *An-Nasā'ī* et autres dans lequel le Prophète ﷺ passa par un chemin dans lequel se trouvait une femme noire. Un homme lui dit: «Où est le chemin.» Elle dit: «S'il le veut, il passe à droite et s'il le veut, il passe à gauche.» Le Messager d'Allah d'Allah ﷺ dit:

دَعُوهَا فَإِنَّهَا جَبَّارَةٌ، فَقَالُوا: يَارَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا تَعْنِي إِنَّهَا مِسْكِينَةٌ، فَقَالَ: ذَاكَ فِي قَلْبِهَا.

«Laisse-la, car elle est orgueilleuse.» Ils dirent: «Ô Messager d'Allah, elle veut dire qu'elle est nécessiteuse.» Il dit alors: «Ceci est dans son cœur.»(1)

---

richesse et la pauvreté ont des extrêmes qui sont blâmables. Avec cela les preuves sont regroupées. Voir le détail de cela dans Fat*h* Al-Bārī (11/272), *As-Sunan al-kubrā d'Al-Bayhaqī* (7/12), *Tuhfat al-ahwadhī* (7/180) et *Talkhīs al-habīr* (3/123).

(1) **Faible:** Rapporté par *An-Nasā'ī* dans *Al-Kubrā* (6/143) et *'Amal al-laylah* (557), *Abū Ya'lā* dans son *Musnad* (6/34), *At-Tabarānī* dans *Al-Awsat* (8/122) et *Abū Nu'aym* dans *Al-Hilyah* (6/291) et dans la chaîne de transmission d'*An-Nasā'ī* se trouve un rapporteur inconnu, et un autre est faible chez les autres. Voir: *Al-Majma'* (10/99).

L'humilité en apparence et l'orgueil du cœur

Al-Hasan رَحِمَهُ ٱللَّهُ dit: «Certes, des gens ont fait de la modestie leur vêtement et l'arrogance est dans leur cœur. Ils portent des habits de laine et, par Allah, ils sont plus orgueilleux, portant ces habits, que celui qui est accoudé sur un divan avec son divan ou que celui qui porte un habit de soie avec cet habit.»(1)

Et il est rapporté authentiquement(2)que le Prophète ﷺ rejeta que le bel habit et les belles sandales fassent partie de l'orgueil, et il dit:

الْكِبْرُ بَطَرُ الْحَقِّ، وَغَمْطُ النَّاسِ.

«L'orgueil est le fait de rejeter la vérité et de mépriser les gens.»

Ceci montre clairement que bien s'habiller ne fait pas partie de l'orgueil, et que l'orgueil est dans le cœur, et il s'agit de ne pas se soumettre à la vérité par arrogance envers elle. Et mépriser les gens est les rabaisser et les dédaigner. Celui qui a une haute opinion de lui-même, méprisant les gens et

---

(1) Rapporté par *Ibn Abī Ad-Dunyā* dans *At-Tawādu' wal-khumūl* p. 90 (66).

(2) Il s'agit de ce qu'un homme dit au Prophète ﷺ, à savoir que la personne aime que son vêtement soit beau et que ses sandales soient belles. Il dit alors: «Certes, Allah est beau, et aime la beauté. L'orgueil est le fait de rejeter la vérité et de mépriser les gens.» Rapporté par *Muslim* (147/91), *Abū Dawūd* (914) et *At-Tirmidhī*(1999) d'après *Ibn Mas'ūd* رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ.

grandissant son âme, refusant de se soumettre à la vérité, par orgueil envers elle, ce sera lui l'orgueilleux, même si ses habits ne sont pas beaux et ses sandales ne sont pas belles.

Celui qui délaisse les beaux habits par modestie envers Allah[1], de crainte que son âme soit touchée par quelque arrogance, aura bien agi. *Ibn 'Umar*[2] ﵄ en faisait ainsi[3], et la

---

(1) À ce sujet se trouve le *hadīth* authentique rapporté par *Mu'ādh ibn Anas al-Juhanī* d'après le Prophète ﷺ : «*Celui qui délaisse un vêtement par modestie, alors qu'il est capable de l'avoir, Allah l'appellera au Jour de la Résurrection devant les créatures pour lui faire choisir n'importe quelle parure de foi qu'il voudrait porter.*» Rapporté par *At-Tirmidhi* (2481), *Al-Hākim* (1/130), *Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (3/272), *Abū Ya'lā* (3/60), *Ahmad* (3/439) et *At-Tirmidhi* l'a jugé *hasan* et *Al-Hakim* ainsi qu'*Adh-Dhahabi* l'ont jugé authentique.

(2) *'Abdullāh ibn 'Umar ibn Al-Khattāb* ﵄, a prêté allégeance sous l'arbre, fait partie des grands *huffāz* des Compagnons et de leurs savants, et c'est à propos de lui que le Prophète ﷺ dit: «*Quel bon homme est 'Abdullāh.*» Il décéda en l'an 74 H. Voir *Tabaqāt Ibn Sa'd* (2/284), *Sifat as-safwah* (1/563) et *Hilyah al-awliyā'* (1/292).

(3) Voir au sujet de l'ascèse des Compagnons et de leur modestie dans l'habillement: *Az-Zuhd* de *Hannād* (2/368) et *Az-Zuhd d'Ibn Al-Mubārak* (260).

Un bénéfice: Les savants ont mentionné une règle importante au sujet de l'habillement qui se résume au fait que les actes sont selon les intentions. Celui qui porte de beaux habits pour extérioriser le bienfait d'Allah ou pour s'en servir dans l'obéissance d'Allah sera récompensé. Quant à celui qui en porte par arrogance et vantardise, il aura commis un péché. Et celui délaisse les habits luxueux et ceux qui sont chers par modestie envers Allah et non par avarice, ni par volonté de les délaisser, il sera récompensé pour cela. Les prédécesseurs détestaient les deux choses qui sortent de l'ordinaire: celles qui sont élevées et celles

parole du Prophète ﷺ au sujet de l'habit sans motifs qu'il porta après avoir dit:

إِنَّهَا أَلْهَتْنِي آنِفًا عَنْ صَلاتِي.

«Il m'a auparavant distrait de la prière.»[1] prouve cela.[2]



---

qui sont basses. Ceci est un résumé de ce qui se trouve dans *Majmū' al-fatāwā* d'*Ibn Taymiyyah* (22/139), *'Awn Al-Ma'būd* (11/56) et *Nayl al-awṯār* (2/110).

(1) **Unanimement reconnu authentique:** Rapporté par *Al-Bukhārī* (373) et *Muslim* (556/62) d'après *'Ā'ishah* رضي الله عنها, et s'y trouve: «*Prenez ma khamīṣah et amenez-la à Abū Jahm, et amenez-moi l'habit sans motifs d'Abū Jahm, parce qu'elle m'a auparavant distrait de la prière.*»

(2) *Al-Baghawī* et *Ibn Daqīq Al-'Īd* ont dit que ce *ḥadīth* prouve le fait que le regard doit être préservé de ce qui peut le tenter dans la prière. Et s'y trouve l'empressement du Messager ﷺ dans ce qui contient l'intérêt de la prière et le rejet de ce qui pourrait l'entacher. Voir *Fatḥ Al-Bārī* (1/576) et *Sharḥ as-sunnah* (2/187).

La vertu de la servitude

Le Prophète ﷺ choisit la station de la servitude plutôt que celle de la royauté. Le jour de la Conquête, un homme se tint tremblant devant lui ﷺ. Il lui dit alors:

هَوِّنْ عَلَيْكَ إِنِّي لَسْتُ بِمَلِكٍ، إِنَّمَا أَنَا ابْنُ امْرَأَةٍ مِنْ قُرَيْشٍ كَانَتْ تَأْكُلُ الْقَدِيدَ.

«Tranquillise-toi, je ne suis pas un roi. Je suis plutôt le fils d'une femme de Quraysh qui mangeait de la viande séchée et salée.»(1)

Et il est rapporté authentiquement du Prophète ﷺ qu'il dit:

---

(1) **Authentique:** Rapporté par *Ibn Mājah* (3312), *Al-Ḥākim* (3/50), *At-Ṭabarānī* dans *Al-Awsaṭ* (1260) et il est chez *Ibn Sa'd* sous forme interrompue (1/23), et *Al-Ḥākim* l'a jugé authentique selon leur condition à tous deux, et *Adh-Dhahabī* l'approuve, tout comme *Al-Buṣayrī* dans *Az-Zawā'id*, du *ḥadīth* d'*Ibn Mas'ūd* رضي الله عنه

لَا تُطْرُونِي كَمَا أَطْرَتْ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ، إِنَّمَا أَنَا عَبْدٌ، فَقُولُوا: عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ.

«N'exagérez pas dans mes éloges comme le firent les chrétiens avec le fils de Maryam, car je ne suis qu'un serviteur. Dîtes plutôt: serviteur d'Allah et SonMessager.»(1)

L'Imam *Ahmad* ﵀ dit que *Muhammad ibn Fudayl*(2) lui a rapporté, d'après *'Umārah*(3) , d'après *Abū Zur'ah*(4) qui dit ne connaître cela que d'*Abū Hurayrah* ﵁ qui dit:

جَلَسَ جِبْرِيلُ ﵇ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ فَإِذَا

---

(1) **Authentique:** Rapporté par *Al-Bukhārī* (6830), *At-Tayālisī* (2424), *Ibn Hibbān* (413) et *Ahmad* (1/23), d'après *'Umar ibn Al-Khattāb* ﵁ .

(2) *Muhammad ibn Fudayl ibn Ghazwān ad-Dabbī al-Kufī*, de confiance, un *hāfiz*, jugé de confiance par *Ibn Ma'īn* et *Ibn Al-Madīnī*. *Ad-Dāraqutnī* dit: «Il était ferme dans le *Hadīth* et faisait preuve de chiisme.» Il décéda en l'an 295 H. Voir *At-Tahdhīb* (5/259).

(3) *'Umārah ibn Al-Qa'qā' ibn Shubrumah ad-Dabbī al-Kufī. Ibn Ma'īn, An-Nasā'ī* et *Ibn Hibbān* le jugent de confiance. Le Groupe rapporte de lui, et il s'agit d'un noble *tābi'ī*, de la sixième génération. Voir *At-Taqrīb* (2/50) et *At-Tahdhīb* (4/266).

(4) *Abū Zur'ah ibn 'Amr ibn Jarīr al-Bajalī al-Kūfī*. Il a été dit que son prénom est *Haram* et il a été dit *'Abdullāh* et *'Abd Ar-Rahmān*. Un *tābi'ī* de confiance, qui rapporte d'*Abū Hurayrah* ﵁, ainsi que d'un groupe de Compagnons. *Ibn Ma'īn, Al-Bukhārī* et *Ibn Hibbān* le jugent de confiance, et il faisait partie des savants des *tābi'ūn*. Voir *At-Tahdhīb* (6/358) et *Al-Kāshif* (3/297).

مَلَكٌ مَهُولٌ فَقَالَ جِبْرِيلُ عليه السلام إِنَّ هَذَا الْمَلَكَ مَا نَزَلَ مُنْذُ خُلِقَ قَبْلَ السَّاعَةِ، فَلَمَّا نَزَلَ قَالَ يَا مُحَمَّدُ: أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ رَبُّكَ أَفَمَلِكًا نَبِيًّا يَجْعَلُكَ أَمْ عَبْدًا رَسُولًا؟

«*Jibril* عليه السلام s'assit auprès du Prophète ﷺ. Il regarda alors vers le ciel et vit un grand ange terrifiant. *Jibrīl* عليه السلام dit alors: «Certes, cet ange n'est jamais descendu depuis qu'il a été créé.» Un fois qu'il fut descendu, il dit: «Ô *Muhammad*, ton Seigneur m'a envoyé à toi: devrait-Il faire de toi un roi-prophète ou un serviteur messager?»»[1]

Fait partie des *ahādīth* interrompus que rapporte *Yahyā ibn Kathīr*[2] رحمه الله que le Prophète ﷺ dit:

آكُلُ كَمَا يَأْكُلُ الْعَبْدُ وَأَجْلِسُ كَمَا يَجْلِسُ الْعَبْدُ، فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدٌ.

«*Je mange comme mange le serviteur et je m'assieds*

(1) **Authentique:** Rapporté par *Ahmad* (2/231), *Ibn Hibbān* (6365), *Abū Ya'lā* (10/491), *Ibn Abī Ad-Dunyā* dans *At-Tawādu'* p. 164 et *Al-Bazzār* (4262 — son *Zawā'id*) et *Ibn Hibbān* le jugea authentique, et *Al-Haythamī* dit: «Ses hommes sont ceux de l'Authentique.» (*Majma'*: 9/18).

(2) *Yahyā ibn Abī Kathīr al-Yamāmī at-Tā'ī. Al-'Ijlī* dit: «De confiance, parmi les gens du *Hadīth*.» *Ahmad* dit: «*Yahyā* est un Imam, parmi ceux à la meilleure mémoire.» Il décéda en l'an 132 H. Voir *At-Taqrīb* (2/356), *At-Tahdhīb* (11/268) et *Thiqāt Al-'Ijlī*, p. 475.

comme s'assoit le serviteur, car certes je ne suis qu'un serviteur.»[1] Rapporté par *Ibn Sa'd*[2]dans ses *Ṯabaqāt*, et il le rapporte également parmi les transmissions d'*Abū Ma'shar*[3], d'après *Al-Maqburī*[4], d'après *'Ā'ishah* رضي الله عنها que le Prophète ﷺ dit:

أَتَانِي مَلَكٌ، فَقَالَ: إِنَّ رَبَّكَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ، وَيَقُولُ إِنْ شِئْتَ نَبِيًّا مَلِكًا وَإِنْ شِئْتَ عَبْدًا رَسُولًا، فَأَشَارَ إِلَيَّ جِبْرِيلُ عليه السلام ضَعْ نَفْسَكَ، فَقُلْتُ نَبِيًّا عَبْدًا، قَالَتْ: فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ

---

(1) **Authentique du fait de ses témoins:** Rapporté par *Ibn Sa'd* dans *At-Ṯabaqāt* (1/371), *'Abd Ar-Razzāq* dans son *Musannaf* (19554), *Al-Bayhaqī* dans *Ash-Shu'ab* (5975) d'après *Yaḫyā*, de manière interrompue, et rapporté par *Ibn Al-Mubārak* dans *Az-Zuhd* (193) d'après *'Abdullāh ibn 'Ubayd* d'après le Prophète ﷺ. Et il a été rapporté avec une chaîne liée, et il va venir par la suite.

(2) *Muḫammad ibn Sa'd ibn Manī' al-Basrī*, le scribe d'*Al-Wāqidī*. *Al-Khaṯīb* dit: «Il faisait partie des hommes de science et de vertu. Il écrit le livre *At-Ṯabaqāt al-kubrā* au sujet des Compagnons et des *tābi'ūn* et excella en cela.» Il décéda en l'an 230 H. Voir *Tārīkh Baghdād* (5/321), *Mīzān al-i'tidāl* (3/560) et *As-Siyar* (10/664).

(3) *Abū Ma'shar: Najīḫ ibn 'Abd Ar-Raḫmān as-Sindī Abū Ma'shar al-Madanī.* Plus connu par sa *kunyah*, faible, de la sixième génération. Il décéda en l'an 170 H. Voir *At-Taqrīb* (2/298) et *At-Tahdhīb* (5/610).

(4) *Sa'īd ibn Abī Sa'īd al-Maqburī*, un noble *tābi'ī*, un *muḫaddith*, jugé de confiance par les gens. *Ibn Kharrāsh* dit: «De confiance, ferme, noble, véridique. Ce qu'il rapporte de *'Ā'ishah* رضي الله عنها est interrompu.» Il décéda en l'an 123 H. Voir *At-Taqrīb* (1/297), *At-Tahdhīb* (4/38), *Al-Kāshif* (1/287).

بَعْدُ لَا يَأْكُلُ مُتَّكِئًا وَيَقُولُ: آكُلُ كَمَا يَأْكُلُ الْعَبْدُ وَأَجْلِسُ كَمَا يَجْلِسُ الْعَبْدُ.

«Un ange est venu à moi et dit: «Ton Seigneur te passe le Salām, et dit: «Si tu veux, un prophète-roi, et si tu veux, un serviteur messager.» Jibrīl ﷺ m'indiqua que je devais faire preuve d'humilité et je dis alors: «Un prophète serviteur.»» Elle dit: «Après cela, le Prophète ﷺ ne mangea plus allongé et dit: «Je mange comme mange le serviteur et je m'assieds comme s'assied le serviteur.»»»[1]

Fait partie des *ahādīth* interrompus que rapporte *Az-Zuhrī*[2] رحمه الله qui dit qu'il lui est parvenu qu'un ange qui n'était jamais venu au Prophète ﷺ vint à lui, alors que *Jibrīl* ﷺ se trouvait avec lui. L'ange dit, et *Jibrīl* ﷺ resta silencieux: «Certes, ton Seigneur te donne le choix d'être un roi ou un prophète serviteur.» Le Prophète ﷺ regarda *Jibrīl* ﷺ, comme le fait

(1) . ***Hasan* avec ses témoins:** Rapporté par *Ibn Sa'd* (1/281), *Al-Baghawī* dans *Sharh As-Sunnah* (4839), *Ahmad* dans *Az-Zuhd* (5, 6) et *Abū Ya'lā* (8/318), et il a des témoins chez *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (8/200) et *Al-Haythamī* le jugea *hasan* dans *Al-Majma'* (9/19) et *As-Suyūtī* également dans *Al-Jāmi' as-saghīr*, du fait de l'ensemble de ses voies.

(2) *Muhammad ibn Muslim ibn 'Ubaydillāh ibn Shihāb az-Zuhrī al-Madanī*, l'un des Imams et des éminences. Celui qui connaissait le plus de *sunan* à son époque et celui qui les transmettait le mieux. Il était un jurisconsulte et vertueux. Il décéda en l'an 124 H. Voir *As-Siyar* (5/326), *Tabaqāt Khalīfah*, p. 261 et *Al-Tārīkh as-saghīr* (1/320).

celui qui consulte quelqu'un. Il lui indiqua l'humilité. Le Messager d'Allah ﷺ dit alors: «*Un prophète serviteur.*» *Az-Zuhrī* dit: «Ils disent que le Prophète ﷺ ne mangea plus allongé jusqu'à ce qu'il quittât la vie d'ici-bas.»[1]



---

(1) ***Hasan* du fait de ses témoins:** Rapporté par *'Abd Ar-Razzāq* dans son *Musannaf* (2/184, 5247), d'après *Az-Zuhrī*, et dans (10/417, 19552) d'après *Tāwūs ibn Kaysān*, d'après son père, sans mention du Compagnon. *Ibn Al-Mubārak* le rapporta dans *Az-Zuhd* (766) de manière liée d'après *Az-Zuhrī*, d'après *Muhammad ibn 'Abdillāh ibn 'Abbās*, d'après *Ibn 'Abbās* ﵄, ainsi qu'*Al-Bayhaqī* dans *As-Sunan* (4/171) et *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (10/288) et il dit dans *Tuhfat al-ahwadhī* (5/453): «Sa chaîne de transmission est *hasan.*»

Le Prophète ﷺ choisit l'au-delà à la vie d'ici-bas

Dans le *Musnad* et le livre d'*At-Tirmidhī*, d'après *Abū Umāmah*(1) رضي الله عنه, le Prophète ﷺ dit:

عَرَضَ عَلَيَّ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يَجْعَلَ لِي بَطْحَاءَ مَكَّةَ ذَهَبًا، فَقُلْتُ: لَا يَا رَبِّ، وَلَكِنْ أَشْبَعُ يَوْمًا وَأَجُوعُ يَوْمًا، وَقَالَ ثَلَاثًا نَحْوَ هَذَا، فَإِذَا جُعْتُ تَضَرَّعْتُ إِلَيْكَ، وَإِذَا شَبِعْتُ شَكَرْتُكَ.

«Mon Seigneur, Puissant et Élevé soit-Il, me proposa de me donner la vallée de la Mecque en or. Je dis: «Non, ô Seigneur. Au contraire, que je sois rassasié un jour et affamé un jour.»» Et il dit quelque chose de similaire trois fois. «*Si j'ai faim, je T'implorerai*

(1) *Abū Umāmah: As-Sudayy ibn 'Ajlān* dont la *kunyah* est Abū *Umāmah al-Bāhilī* رضي الله عنه, un noble Compagnon. Il vécut en Égypte et décéda au *Shām* en l'an 86 H. Voir *Al-Isābah* (2/182), *Tahdhīb Al-Kamāl* (13/158) et *As-Siyar* (3/359).

et si je suis rassasié, je ferai preuve de reconnaissanceenversToi.»[1]

L'un des adorateurs [2]dit :

مَنْ ادَّعَى الْعُبُودِيَّةَ وَلَهُ مُرَادٌ بَاقٍ، فَهُوَ كَاذِبٌ فِي دَعْوَاهُ، إِنَّمَا تَصِحُّ الْعُبُودِيَّةُ لِمَنْ أَفْنَى مُرَادَاتِهِ، وَقَامَ بِمُرَادِ سَيِّدِهِ يَكُونُ اسْمُهُ مَا سُمِّيَ بِهِ، وَنَعْتُهُ مَا حُلِّيَ بِهِ، إِذَا دُعِيَ بِاسْمِهِ أَجَابَ عَنْ الْعُبُودِيَّةِ، فَلَا اسْمَ لَهُ وَلَا رَسْمَ، وَلَا يُجِيبُ إِلَّا لِمَنْ يَدْعُوهُ بِعُبُودِيَّةِ سَيِّدِهِ.

«Celui qui prétend la servitude tout en ayant d'autres passions que cela aura menti dans sa prétention. La servitude ne sera véritable que pour celui qui aura rejeté toutes ses passions et aura accompli ce que son Maître veut. Son nom sera ce avec quoi il aura été nommé, ses caractéristiques seront ce par quoi il aura été paré. Lorsqu'on l'ap-

(1) **Il a de la faiblesse:** Rapporté par *Ahmad* (5/254), *At-Tirmidhī* (2347), *Ibn Al-Mubārak* dans *Zawā'id Az-Zuhd* (2/54) et *At-Tabarānī* dans *Al-Kabīr* (8/207). *At-Tirmidhī* le jugea *hasan*, et dans sa chaîne de transmission se trouve *'Alī ibn Yazīd al-Alhānī* qui est faible.

(2) Il s'agit d'*Abū 'Abdillāh Muhammad ibn Ismā'īl al-Maghribī*, l'un des grands *Shuyūkh* adorateurs, un ascète, et il fut l'enseignant d'*Ibrāhīm al-Khawwās*. Il rapporte des *ahādīth*. Il décéda en l'an 299 H. Voir *Tabaqāt as-sūfiyyah* d'*Al-Azdī*, p. 195 et *Al-Muntazim* d'*Ibn Al-Jawzī* (6/113).

pelle par son nom, il répond par la servitude. Il n'a ni nom, ni description et ne répond que lorsqu'on l'appelle par la servitude de son Maître.»[1]

Et il récita les vers[2]:

يَا عَمْرُو ثَارِي عِنْدَ زَهْرَائِي   يَعْرِفُهُ السَّامِعُ وَالرَّائِي

لَا تَدْعُنِي إِلَّا بِيَا عَبْدَهَا   فَإِنَّهُ أَصْدَقُ أَسْمَائِي

«Ô 'Amr, auprès de ma Zahrā' se trouve le prix de mon sang
le saura celui qui écoute et celui qui voit
Ne m'appelle que «son serviteur»
car c'est mon nom le plus véridique»[3]

Et quelqu'un d'autre récita:

مَالِي وَلِلْفَقْرِ إِلَى عَاجِزٍ   مِثْلِي لَا يَمْلِكُ إِغْنَائِي

---

(1) Voir ce texte et son attribution à *Abū 'Abdillāh al-Maghribī* dans *At-Ṯabaqāt al-kubrā* d'*Ibn As-Subkī* (8/285, 286) et *Ṯabaqāt as̱-s̱ūfiyyah* d'*Al-Azdī* p. 190.

(2) Ces vers sont mentionnés et l'Imam *Ar-Rāfi'ī* les attribue à l'ascète *Al-Maghribī* dans ses *Fawā'id*, avec sa chaîne jusqu'à *Al-Maghribī*, comme dans *Ṯabaqāt Ibn As-Subkī* (8/285, 286) et également dans *Ṯabaqāt as̱-s̱ūfiyyah*, p. 190.

(3) NdT.: Ces vers sont d'un poète éperdu d'une femme. Son cœur s'attacha tellement à elle qu'il lui voua tout son amour, exprimant que c'est elle qui le tua, et que c'est auprès d'elle qu'il faudrait réclamer le prix de son sang. Les adorateurs citent ces vers comme exemple pour celui qui aime quelque chose ardemment, disant: «Allah est plus en droit de cela que sa bien-aimée *Zahra*.»

وَإِنَّمَا يَحْسُنُ فَقْرِي إِلَــى مَالِكِ إِسْعَادِي وَإِشْقَائِـي

أَتَيْتُهُ عَجَبًا بِانْتِمَـاء إِلَـــى أَبْوَابِهِ إِذْ قُلْتُ مَوْلَائِـــي

لَا تَدْعُنِي إِلَّا بِيَا عَبْــــدَهُ فَإِنَّهُ أَشْرَفُ أَسْمَائِـــــي

«Qu'aurais-je à me tourner, avec mon besoin, vers un incapable
comme moi à qui n'appartient pas le fait de m'enrichir
Mais il est bon que mon besoin soit envers
Celui à Qui appartiennent mon bonheur et mon malheur
Je suis venu avec émerveillement à
Sa porte et dis : «Ô mon Maître»
Ne m'appelle que par «Ô Son serviteur»
parce qu'il s'agit de mon nom le plus noble»



Parmi les sagesses de *Luqmān*

Le *hāfiz Abū Nu'aym* رحمه الله rapporte dans son livre *Asmā' as-Sahābah*[1], par la voie du *Shaykh Abū Sulaymān ad-Dārānī*[2] رحمه الله qui dit que *'Alqamah*[3] *ibn Abī Suwayd ibn Al-Hārith al-Azdī*[4] lui a rapporté,

---

(1) Mentionné dans Kashf az-zunūn (2/1739) et il l'appelle «*Ma'rifat as-Sahābah*» d'*Abū Nu'aym Ahmad ibn 'Abdillāh al-Asfahānī*, qui décéda en l'an 430 H.

(2) *Abū Sulaymān ad-Dārānī: 'Abd Ar-Rahmān ibn Ahmad ibn 'Atiyyah al-Andalūsī*, l'un des savants de l'ascèse et de l'adoration. *Al-Khatīb* dit: «Il était un Imam de grande valeur dans les sciences des réalités.» Il décéda en l'an 225 H, et il a été dit en l'an 205 H. Voir *Hilyah al-awliyā'* (9/254), *Tārīkh Baghdād* (10/248) et *An-Nujūm az-zāhirah* (2/179).

(3) Il y a une divergence quant à ce nom dans les livres sur les rapporteurs. *Ibn Hajar* l'a mentionné dans *Al-Isābah* (3/244) par la voie d'*Ad-Dārānī* et l'appela: *'Alqamah ibn Yazīd ibn Suwayd al-Azdī* et dit que son père lui a rapporté, d'après son grand-père *Suwayd ibn Al-Hārith al-Azdī*, et ainsi *Abū Nu'aym* le mentionna dans *Al-Hilyah* (9/279) et *Ibn Kathīr* dans *Al-Bidāyah* (5/94), par la voie d'*Abū Nu'aym dans Ma'rifat as-Sahābah*, et il le mentionna dans *At-Tadwīn* (2/72) et l'appela *'Alqamah ibn Suwayd ibn 'Alqamah ibn Al-Hārith. Ibn Hajar* dit que le premier est plus connu.

(4) Mentionné par *Adh-Dhahabī* dans *Al-Mīzān* (3/107) et *Ibn Hajar* dans *Al-Lisān* (4/188) et tous deux dirent: «*'Alqamah ibn Yazīd ibn Suwayd*

d'après son père, d'après son grand-père[1] qui mentionne et rapporte que *Luqmān* le sage dit à son fils:

جَمَعْتُ لَكَ حِكْمَتِي فِي سِتِ كَلِمَاتٍ: اعْمَلْ لِدُنْيَاكَ بِمِقْدَارِ بَقَائِكَ فِيهَا، وَاعْمَلْ لِلْآخِرَةِ بِمِقْدَارِ بَقَائِكَ فِيهَا، وَاعْمَلْ لِلَّهِ بِمِقْدَارِ حَاجَتِكَ إِلَيْهِ، وَاعْمَلْ مِنَ الْمَعْصِيَةِ بِمِقْدَارِ مَا تُطِيقُ مِنَ الْعُقُوبَةِ، ولَا تَسْأَلْ إِلَّا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى أَحَدٍ، وَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَعْصِيَ اللَّهَ فَاعْصِهِ فِي مَكَانٍ لَا يَرَاكَ فِيهِ.

«Je t'ai regroupé ma sagesse dans six paroles: agis pour la vie d'ici-bas en fonction de ce qui tu y resteras et agis pour l'au-delà en fonction de ce que tu y resteras. Agis pour Allah en fonction de ton besoin de Lui et commets les péchés en fonction de ce que tu pourras supporter du châtiment. Ne demande qu'à Celui Qui n'a besoin de personne et si tu désires désobéir à Allah, désobéis-Lui en un endroit dans lequel Il ne pourra te voir.»[2]

---

d'après son père, d'après son grand-père n'est pas connu et il rapporte une information rejetée. Il n'est donc pas pris comme preuve.»

(1) *Suwayd ibn Al-H̲ārith al-Azdī*. Il est mentionné parmi les Compagnons par *Al-'Askarī*, *Abū Nu'aym* et *Abū Sa'īd an-Naysābūrī* dans *Sharh̲ al-mus̲tafā*, comme dans *Al-Is̲ābah* (3/244) et *At-Tadwīn fī akhbār Qazwīn* (2/72).

(2) Le *athar* est rapporté par *Abū Nu'aym* dans *Ma'rifat as̲-S̲ah̲ābah* et dans sa chaîne de transmission se trouve 'Alqamah qui est inconnu comme

Ibrāhīm al-Khawwā͟s[1] رَحِمَهُ اللَّهُ dit:

دَوَاءُ الْقُلُوبِ خَمْسَةُ أَشْيَاءَ: قِرَاءَةُ الْقُرْءَانِ بِتَدَبُّرٍ، وَخَلاءُ الْبَطْنِ، وَقِيَامُ اللَّيْلِ، وَالتَّضَرُّعُ عِنْدَ السَّحَرِ، وَمُجَالَسَةُ الصَّالِحِينَ.

«Les remèdes pour le cœur sont au nombre de cinq: la lecture du *Qur'ān* avec méditation, vider l'intérieur, la prière nocturne, l'imploration lors de la dernière partie de la nuit et les assises des vertueux.»[2]

Ibrāhīm ibn Adham[3] رَحِمَهُ اللَّهُ dit lors d'une exhortation alors qu'on l'avait interrogé au sujet de la Parole du Très-Haut :

---

cela a précédé. Son début est rapporté d'après *Sufyān ath-Thawrī* dans *Al-Wara'* d'*Ahmad ibn Hanbal* p. 96, *Al-Hilyah* (7/56), ainsi que dans *Al-Madsad al-arshad* (2/200).

(1) *Ibrāhīm ibn Ahmad ibn Ismā'īl al-Khawwā͟s, Abū Ishāq*, parmi les grands *Shuyūkh* de l'adoration et les ascètes. Il décéda en l'an 284 H., et il fut dit en l'an 291 H. à *Ar-Rayy*, où se trouve sa tombe. Voir *Tārīkh Baghdād* (6/7-9), *Tabaqāt as-sūfiyyah*, p. 220 et *Al-Hilyah* (10/326, 336)

(2) Le *athar* est rapporté d'après *Al-Khawwā͟s*, cité par *Abū Nu'aym* avec sa chaîne dans *Al-Hilyah* (10/327), ainsi que dans *Sifat as-safwah* (4/151), *Tabaqāt as-sūfiyyah* p. 522 et *An-Nūr as-sāfir* (1/94)

(3) *Ibrāhīm ibn Adham, Abū Ishāq al-Balkhī*, l'Imam, l'ascète et adorateur, l'un des grands *Shuyūkh* du soufisme qui étaient selon la voie des prédécesseurs. Il fut un compagnon d'*Ath-Thawrī* et d'*Al-Fudayl ibn 'Iyyād* et décéda en l'an 161 H. Voir *Tabaqāt As-Sulamī* (27-38), *Hilyah al-awliyā'* (7/367) et *Fawāt al-wafayāt* (1/3).

﴿ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡ﴾ [غافر: ٦٠]

﴿***Appelez-Moi, Je vous répondrai.***﴾ [Ghāfir, 60]

en disant: «Certes, nous L'invoquons et nous n'avons pas été exaucés.» Il leur dit alors:

عَرَفْتُمُ اللَّهَ فَلَمْ تُطِيعُوهُ، وَقَرَأْتُمُ الْقُرْآنَ فَلَمْ تَعْمَلُوا بِهِ، وَعَرَفْتُمُ الشَّيْطَانَ فَوَافَقْتُمُوهُ، وَادَّعَيْتُمْ حُبَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَتَرَكْتُمْ سُنَّتَهُ، وَادَّعَيْتُمْ حُبَّ الْجَنَّةِ وَلَمْ تَعْمَلُوا لَهَا، وَادَّعَيْتُمْ خَوْفَ النَّارِ وَلَمْ تَنْتَهُوا عَنِ الذُّنُوبِ، وَقُلْتُمْ: أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَلَمْ تَسْتَعِدُوا لَهُ، وَاشْتَغَلْتُمْ بِعُيُوبِ غَيْرِكُمْ وَلَمْ تَنْظُرُوا إِلَى عُيُوبِكُمْ، وَتَأْكُلُونَ رِزْقَ اللَّهِ وَلَا تَشْكُرُونَ، وَتَدْفِنُونَ أَمْوَاتَكُمْ وَلَا تَعْتَبِرُونَ.

«Vous avez connu Allah, mais ne Lui avez pas obéi. Vous avez lu le *Qur'ān* et ne l'avez pas mis en application. Vous avez connu *Shayṯān*, mais vous vous êtes accordés avec lui. Vous avez prétendu l'amour du Messager d'Allah ﷺ, mais avez délaissé sa *Sunnah*. Vous avez prétendu l'amour du Paradis, mais n'avez pas agi pour lui. Vous avez prétendu la peur du Feu et vous ne vous êtes pas abstenus des péchés. Vous avez dit: «Certes, la mort est vérité.», et vous ne vous êtes pas préparés pour elle. Vous vous êtes préoccupés des défauts d'autrui et vous n'avez pas considéré vos défauts. Vous consommez la subsistance d'Allah, mais ne faites pas preuve de reconnais-

sance. Vous enterrez vos défunts et n'en tirez pas de leçons.»[1]

Nous demandons donc à Allah le Très-Haut qu'Il nous accorde le succès à accomplir ce qui Le rend satisfait de nous, de par Sa Miséricorde, et qu'Il nous accorde la bonne fin, *āmīn*, Il est certes, Le plus miséricordieux des miséricordieux, le Seigneur des univers, et que les éloges d'Allah le Très-Haut soient sur le Sceau des prophètes, notre maître *Muhammad*, ainsi que sur sa Famille et l'ensemble de ses Compagnons. Allah me suffit, en Lui je place ma confiance, et Il est notre meilleur Garant.



(1) Rapporté par *Abū Nu'aym* avec sa chaîne jusqu'à *Ibrāhīm ibn Adham* dans *Hilyah al-awliyā'* (8/15) et de même *Al-Qurtubī* dans son *Tafsīr* (2/312). Et c'est ainsi que s'achève le commentaire de ce livre, qui furent écrits par le serviteur d'Allah ayant le plus besoin de Lui, *Ahmad Mustafā Ahmad Qāsim at-Tahtāwī*, préfecture de *Sawhāj*, centre de *Tahtā*, le 12 *rabī' al-ākhir* 1424 de l'Hégire du Prophète ﷺ, correspondant au 12 Juin 2003 du calendrier grégorien.

Table des matières

L'HUMILITÉ DANS LA PRIÈRE

الذل والانكسار للعزيز الجبار

« L'importance de l'humilité dans la prière se fait sentir sous deux aspects :

Le premier est qu'elle perfectionne la prière et en est l'essence-même. L'humilité signifie la présence du cœur, à savoir que, lorsque la personne prie, récite, s'incline et se prosterne, elle garde à l'esprit qu'elle est dans cette grande adoration. Elle ne doit pas faire ces choses alors que son cœur est ailleurs.

Le second est que l'humilité dans la prière en augmente la récompense. Allah, Puissant et Élevé soit-Il, a certes fait les éloges de ceux qui sont humbles dans leur prière.

Quant à ce qui aide à l'humilité : que la personne libère complètement son cœur lorsqu'elle s'apprête à prier et qu'elle ressente qu'elle se tient devant Allah, Puissant et Élevé soit-Il, et qu'Allah, Puissant et Élevé soit-Il, sait ce qui se trouve dans son cœur, tout comme il sait les mouvements de son corps. Il n'est pas tel que les rois : il est possible de se tenir devant un roi en se tenant bien, en apparence, alors que le cœur se trouve dans un autre endroit, alors que le roi ignore cela. Au contraire, Allah, Puissant et Élevé soit-Il, sait ce qui est apparent de toi, ainsi que ce qui est caché. Ressens donc que tu te tiens devant Allah. » Cheikh Muḥammad ibn Ṣāliḥ al-`Uthaymīn (d. 1421 H.), Liqā' al-bāb al-maftūḥ.


ISBN 9791091925945
9 791091 925945



IBN BADIS

7€